Occasional Amateur Scanlations

Dedicated to Siene of ShoujoMagic and ZileH of MangaProject who introduced me to quality scanlation when I first got on the internet. I know my own editing is nowhere near up to comparison, but I'd like to give them kudos for nurturing interest in manga for so long and so consistently and thanks to all the other quality scanlators who uphold the ethics and the standards. Thanks to ENTROPY's style guide... too... which I didn't always follow :D.

- Translation by Megchan (http://manga.megchan.com)
- Scans found by her somewhere on the net
- Cleaning, editing, proofing by me.

This is a free scanlation, not to be sold, only to be distributed as long as the original manga isn't licensed. Please buy other works of the author (Kazuhisa Kazune is the mangaka of HIGH SCHOOL DEBUT) – and of course this one. If it should be licensed, please stop distributing it at that point. Should you wish to translate the manga into your own language, feel free to do so.

Errata:
- Happy Easter 2013 and Joyous Passover to all who celebrate it! I did not expect a three year break until I finished this. Thanks for your patience. ORZ
- In these three years big manga viewer sites have made reading scanlation easier than ever, I can see people adding the manga on Goodreads as if they had been legally bought.

Make no mistake: THIS SCANLATION IS NOT LEGAL, the mangaka is earning me money whatsoever from the big manga viewer sites. If you actually want to support further manga, buy a licesed copy of their work. If you want to read legal electronic manga, go to www.emanga.com or www.viz.manga.com, or Sublime, etc.. If you're a kid with no money to spare, borrow some manga from your local library,

so the librarian knows to order some.
And when you have a full-time job,
like I do these days
for pity's sake BUY some manga!!!!

Estara

in loving memory of
www.jmanga.com

河原和音の傑作コミックス

幸せのかんづめ
天　晴
君が好きだから!!
無敵のLOVE POWER
泣きたくなったら教えてね
修学旅行
500マイル
先生！ ①

MARGARET COMICS

幸せのかんづめ

河原和音

MARGARET

幸せのかんづめ

A Can of Happiness

9784088480923

1929979003883

ISBN4-08-848092-9

C9979 ¥388E

定価407円
本体388円

雑誌 57210-92

MARGARET COMICS

●収録作品●
幸せのかんづめ
男の子にはわかるまい
ミリオン・ワーズ
可愛さあまって
いつも私がここにいる。

2092◆
集英社

Kazune Kawahara
河原和音

AUTHOR'S NOTE

I TRIED AND TRIED TO COME UP WITH SOMETHING GOOD FOR THE AUTHOR'S NOTES, BUT JUST COULDN'T.

MAYBE I'M JUST NO GOOD AT WRITING ANYTHING THAT'S NOT MANGA.

YEAH, THAT SOUNDS ABOUT RIGHT.

SUMMARY:

EMI WON THE SPECIAL PRIZE IN A RAFFLE! AND THE PRIZE IS A CAN OF HAPPINESS!?

COULD THERE REALLY BE HAPPINESS INSIDE?

FIND OUT IN THIS HEARTWARMING TEENAGE DRAMA.

LOVE
M·C
9304

♣もくじ♣

♡ A Can of Happiness ……(3)
♡ Boys Just don't Understand ……(53)
♡ A Million Words ……(93)
♡ The Opposite of Love is Hate ……(125)
♡ I'll Always be Here ……(155)

しあわ

幸せのかんづめ

A CAN OF HAPPINESS

河原和音

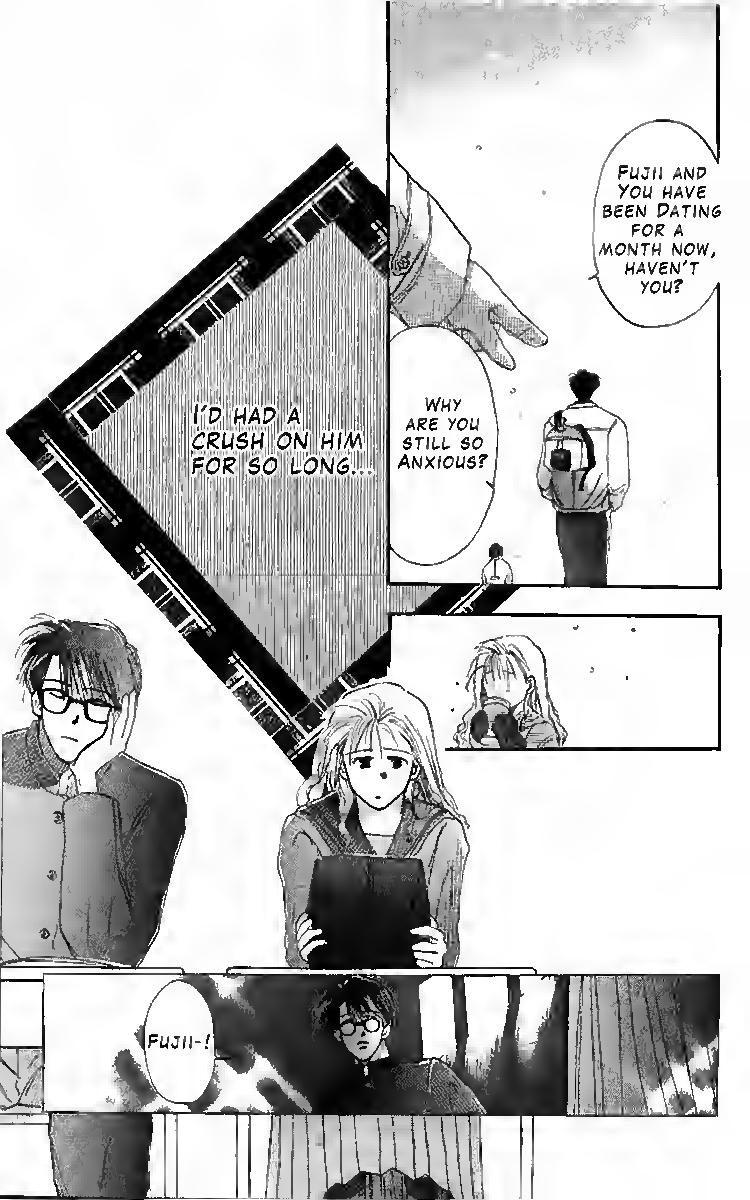
かわはらかずね

KAWAHARA KAZUNE

カラーン
clang
カラーン
clang
CONGRATULATIONS!
YOU WON THE SPECIAL PRIZE!!
♥A CAN OF HAPPINESS
YOU'VE WON!!
1st prize
A trip for two to Hawaii
2nd prize
A voucher for a free vacation
3rd prize
A microwave
4th prize
A カラー Color テレビ
5th prize
A CD player, portable
Consolation prizes
shampoo
tissue
Special prizes
A can of happiness
A CAN OF HAPPI-NESS!!
ぽん *Plop*
THE SPECIAL PRIZE!!
A CAN ... OF HAPPI-NESS?
HOW NEAT.
YEAH.
.....

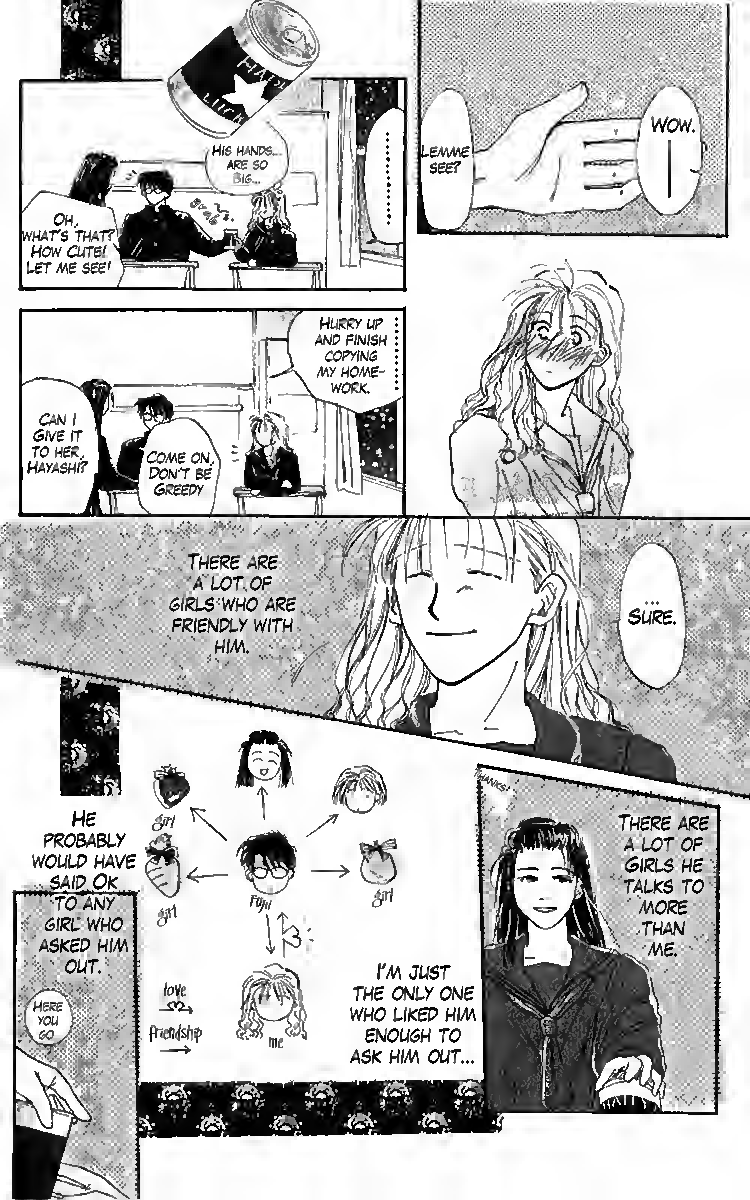
HEEEY!
GOOD MOORNING!
EMI!!
WATCHA GOT?
A CAN OF HAPPI-NESS.
WHAT ON EARTH IS THAT!?
……

BUT WHAT IF THERE REALLY IS HAPPI-NESS INSI-
GOOD— MORNING
ARGH……
G……
WHOM ARE YOU TALKING TO?
COME ON, LET'S GO.
GOOD-- MORNING-


FUJII AND YOU HAVE BEEN DATING FOR A MONTH NOW, HAVEN'T YOU?
WHY ARE YOU STILL SO ANXIOUS?
I'D HAD A CRUSH ON HIM FOR SO LONG...
FUJII-!

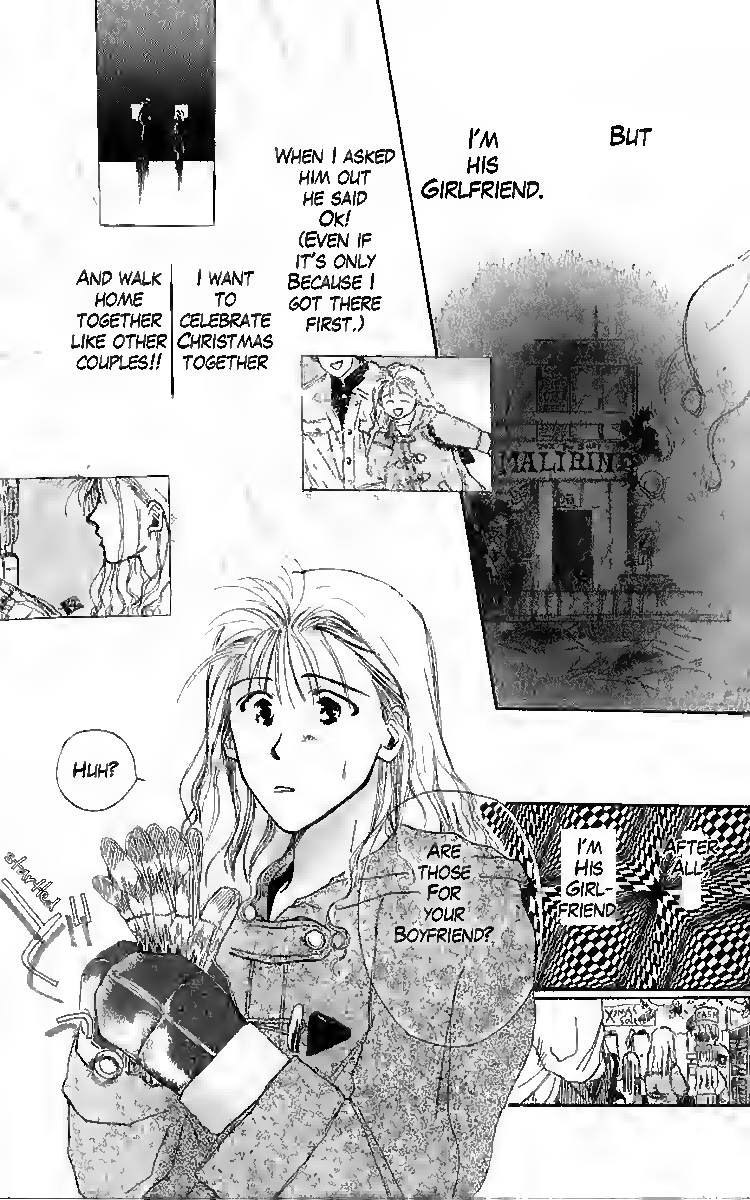
THE WAY HE SAID IT -
LIKE "I DON'T MIND GOING OUT WITH YOU"-?
MADE IT FEEL ONE-SIDED.
OK.
DO YOU LIKE ANYONE?
UH... UM...
BECAUSE IF NOT...
WILL YOU GO OUT WITH ME ...?
AND EVEN THOUGH WE'RE SUPPOSEDLY GOING OUT...
—WE NEVER WALK HOME TOGETHER—
FU---JII!!
HUH?
OH, SURE.
CAN I SEE YOUR ENGLISH HOME-WORK?
ENGLISH 3
- THE TWO OF US ARE GOING OUT
I totally LOVE you, Fujii
YEAH, YEAH.
AND HARDLY ANYONE KNOWS..
You're a life-saver!!

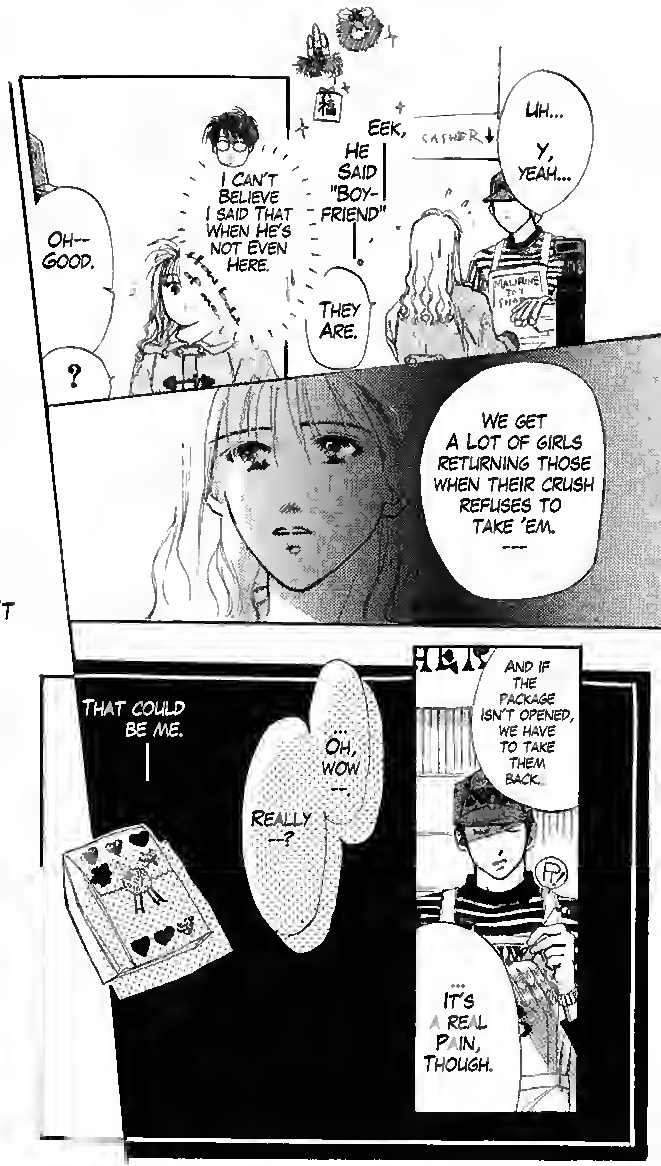
I JUST DON'T KNOW...
YA-SHI!
HA-YA-SHI!!
I'M THE ONLY ONE GETTING JEALOUS AND ALL THAT...
AND IT'S LIKE
JEEZ.
HUH!?
WHAT!?
YES!!
.....
...I PANICKED.
I THOUGHT HE'D REALIZED I WAS JEALOUS
OH...
UH---
SO WHAT WERE YOU AND YAMAMOTO TALKING ABOUT EARLIER?
"CAN OF HAPPI-NESS"?
--YEAH
...I WON IT IN A RAFFLE...
IT WAS THIS "CAN OF HAPPI-NESS"...


OH, WHAT'S THAT? HOW CUTE! LET ME SEE!
HIS HANDS... ARE SO BIG...
LEMME SEE?
WOW.
CAN I GIVE IT TO HER, HAYASHI?
COME ON, DON'T BE GREEDY
HURRY UP AND FINISH COPYING MY HOME-WORK.
THERE ARE A LOT OF GIRLS WHO ARE FRIENDLY WITH HIM.
... SURE.
HE PROBABLY WOULD HAVE SAID OK TO ANY GIRL WHO ASKED HIM OUT.
HERE YOU GO
girl
girl
girl
Fujii
me
love
friendship
I'M JUST THE ONLY ONE WHO LIKED HIM ENOUGH TO ASK HIM OUT...
THERE ARE A LOT OF GIRLS HE TALKS TO MORE THAN ME.

JUST A ONE-SIDED CRUSH...
IT'S STILL...
I want to go skiing during winter break.
We should go together.
Yeah!
We totally should. We could ask the guys, too.
.....
I don't know what to get him this year.
I'm thinking a sweater, but I don't know.
...!!!
EMI!!
WHAT DO YOU WANT FOR CHRISTMAS?
...YEAH?

AH... ARE YOU GOING TO BUY ME SOMETHING?
NO WAY.
OH, HEY!
WOW. REALLY?
SLEEPYHEAD FUJII OVER THERE SAID HE WANTED MITTENS, TOO.
LOOK AT THIS.
They're looking pretty cool
MITTENS, I GUESS
I want something silver.
They say silver is supposed to bring happiness.
I HAD NO IDEA.
HUH? HOW COME TAKASHI NEEDS NEW MITTENS?
Hahahaha! How stupid.
HE SAID HE PUT THEM ON THE HEATER AFTER SOCCER PRACTICE AND THEY GOT BURNT
I'M JEALOUS OF EVERYONE...
GIRLS WHO KNOW MORE ABOUT HIM THAN I DO
GIRLS WHO CALL FUJII BY HIS FIRST NAME
sniff sniff


I'M HIS GIRLFRIEND.
BUT
WHEN I ASKED HIM OUT HE SAID OK! (EVEN IF IT'S ONLY BECAUSE I GOT THERE FIRST.)
I WANT TO CELEBRATE CHRISTMAS TOGETHER
AND WALK HOME TOGETHER LIKE OTHER COUPLES!!
MALIBRIN
HUH?
shocked
ARE THOSE FOR YOUR BOYFRIEND?
I'M HIS GIRL-FRIEND
AFTER ALL
X'MAS SALE
CAFE


UH...
Y, YEAH...
EEK, HE SAID "BOY-FRIEND"
I CAN'T BELIEVE I SAID THAT WHEN HE'S NOT EVEN HERE.
OH-- GOOD.
?
THEY ARE.
WE GET A LOT OF GIRLS RETURNING THOSE WHEN THEIR CRUSH REFUSES TO TAKE 'EM.

I WISH I HADN'T HEARD THAT.
THAT COULD BE ME.
...OH, WOW ---
REALLY --?
AND IF THE PACKAGE ISN'T OPENED, WE HAVE TO TAKE THEM BACK.
...IT'S A REAL PAIN, THOUGH.

EXCUSE ME.
DO YOU HAVE A MOMENT?
HIGH, SOMEONE EVANGELIZING
DO I LOOK LIKE I HAVE A LOT OF WORRIES?
Gets approached a lot
OH ... NOT AGAIN ...
ARE YOU HAPPY?
gulp

WH... WHAT SORT OF RELIGION IS THIS?
S... SANTA CLAUS?
DON'T BE SILLY!!
OW!
THAT HURT
I'M THE GOD OF THE CAN.
G.....
DON'T CALL ME SANTA.
I'M MUCH OLDER THAN HE IS.
GOD OF THE CAN
Bingo!!
大当たり!!
BY THE WAY, ARE YOU WORRIED ABOUT SOMETHING? SAY
YOUR BOY-FRIEND?
H.... HOW DARE YOU ...!
.....
?

OF-
FI-
CEEER!
...LET GO OF ME...
DON'T LIE TO ME
I'M NOT WORRIED ABOUT ANY-THING!!
ANY-WAY, I'M HAPPY!
YOU WON THE CAN OF LUCK, SO I HAVE TO DO MY JOB
UGH...?
UGH
THAT MAN THERE!!
HE'S HARASSING HER!!
ARE YOU OK?
HUH!? WHAT!? YOU'VE GOT IT ALL WRONG!!
I'M SORRY, BUT YOU'LL HAVE TO COME DOWN TO THE STATION WITH US...
HEY!! STOP!! HEEEEY!!
THE...
THE CAN...!
THE CAN OF LUCK...!!

"WHAT ABOUT THE CAN..."
?
WAS HE GOING TO SAY THERE REALLY IS HAPPINESS INSIDE?
The harsh reality.
BUT THE 1ST PRIZE WAS A TRIP TO HAWAII
I love you
What if a miniature Fuji popped out
and said he'd stay with me, forever?
BUT IT IS THE SPECIAL PRIZE
POP

E...MI!!
?
WHAT?
PHONE FOR YOU!
IT'S A BOY NAMED FUJII.
NO WAY!!
Hmmp
Hmmp
Hmmp
Hmmp
Hmmp

HELLO!?
NO WAY!!
NO WAY!!
HE'S NEVER CALLED ME BEFORE.....
Aoki
Aoki
Aoki
Aoki
Aoki
I'M HERE!!
HAYASHI?
WOW...
UH-HUH.
IT'S FUJII'S VOICE.
DO YOU HAVE THE PRINTOUT FOR MATH?
UH-HUH.
IT'S LIKE A DREAM...
CAN I COPY YOURS? I LOST MINE.
UH-HUH.
OK, I'LL GET IT FROM YOU TOMORROW... OR WAIT... CAN I COME OVER NOW?
UH-HUH...
WHAT!? YOU WANT TO COME HERE!?
IS THAT A PROBLEM?
NO!! THAT'S FINE!! THAT'S TOTALLY FINE!!

IT...
OK, I'LL BE THERE SOON.
IT'S LIKE...
WHO WAS THAT BOY?
.....
...WE'RE ACTUALLY BOYFRIEND AND GIRLFRIEND !!
I'M SOOO

WHAT
LET-DOWN.
WHO ARE YOU?
click
OH, A DOOR-TO-DOOR SALESMAN.
I'M WITH THE MORNING EVENING TIMES.
HUH?
DO YOU SUBSCRIBE TO A NEWS-PAPER?
OH, I KNOW, JUST CANCEL YOUR CURRENT SUBSCRIPTION
UGH WHY IS HE SO PERSISTENT?
Don't be shy.
LET GO OF ME.
COME ON - PLEASE?
GO AWAY.
WE ALREADY GET A PAPER
WE HAVE A LOT OF INCENTIVES IF YOU SUBSCRIBE NOW.

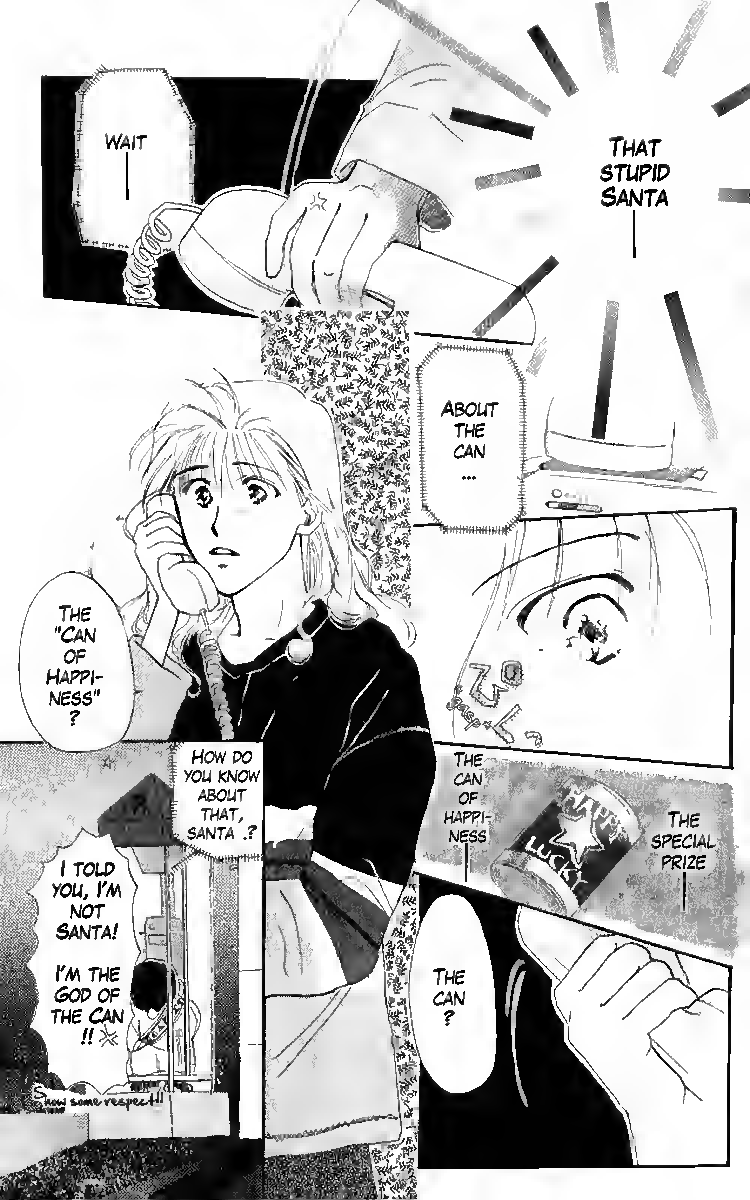
* - useless prefix

EX-
CULISE
ME.
WA
...
.....
WAIT
A
MINUTE!
Ack!
His
hands!!
Ow!
Ow!
.....

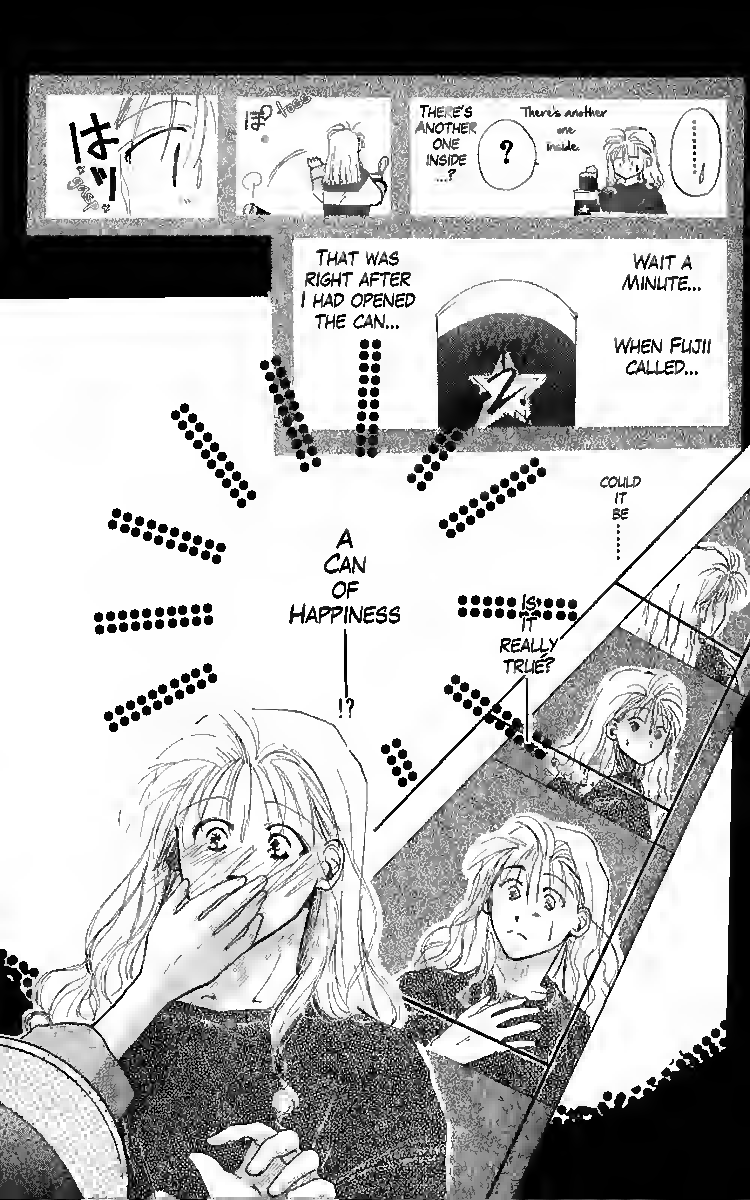
IT'S NOT WHAT IT LOOKS LIKE ---!!
I DON'T EVEN KNOW THIS GUUUY!!
WHAT, IS THIS YOUR BRO-THER?
NO……
HUH?
OH, I'LL ONLY BE A MINUTE.
CAN I GIVE IT BACK TO-MORROW?
REALLY?
YOU'RE LEAVING NOW?
……YEAH, UH SURE.
NO WAY
SEE YA!

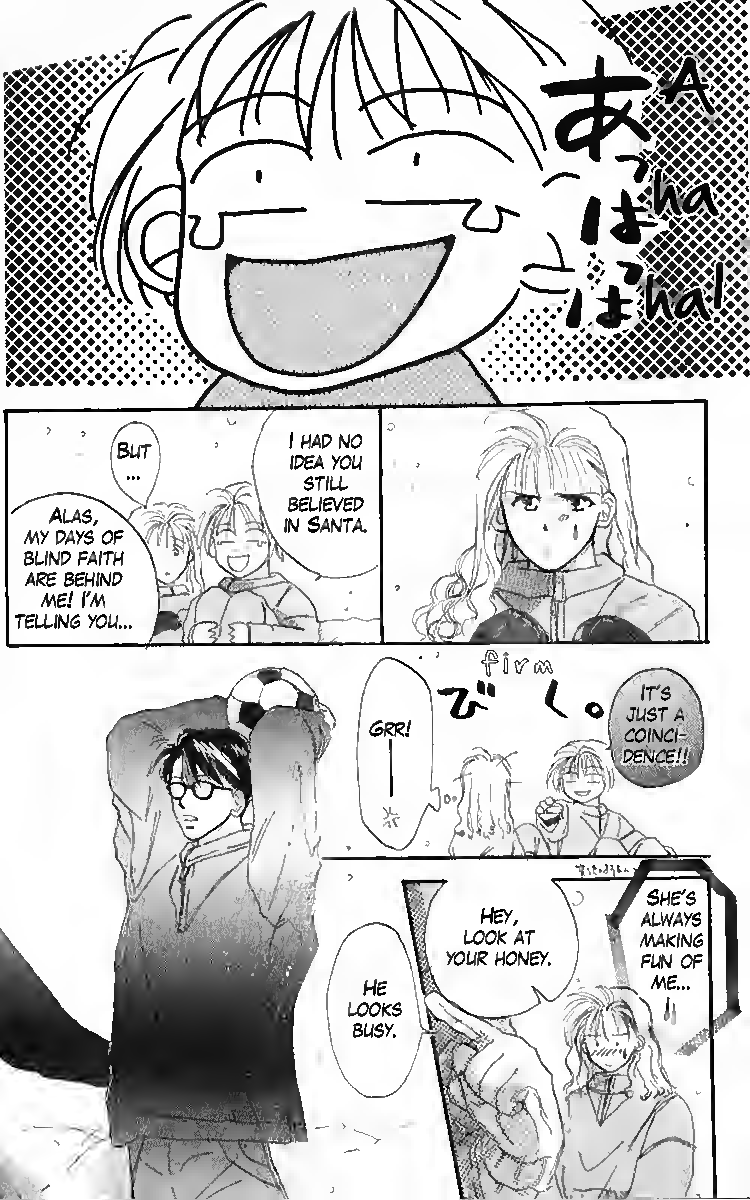
SO, HEY, ABOUT THE NEWS-PAPER.
OH ...
OH, NO FAIR.....
BYE-BYE
バン!!
bam!!
HEY, WAIT!!
"bang!!"
HEY.....
JUST SUB-SCRIBE!
COME ON!!
"bang!!"
JUST GRINNED AND LEFT.
FUJII

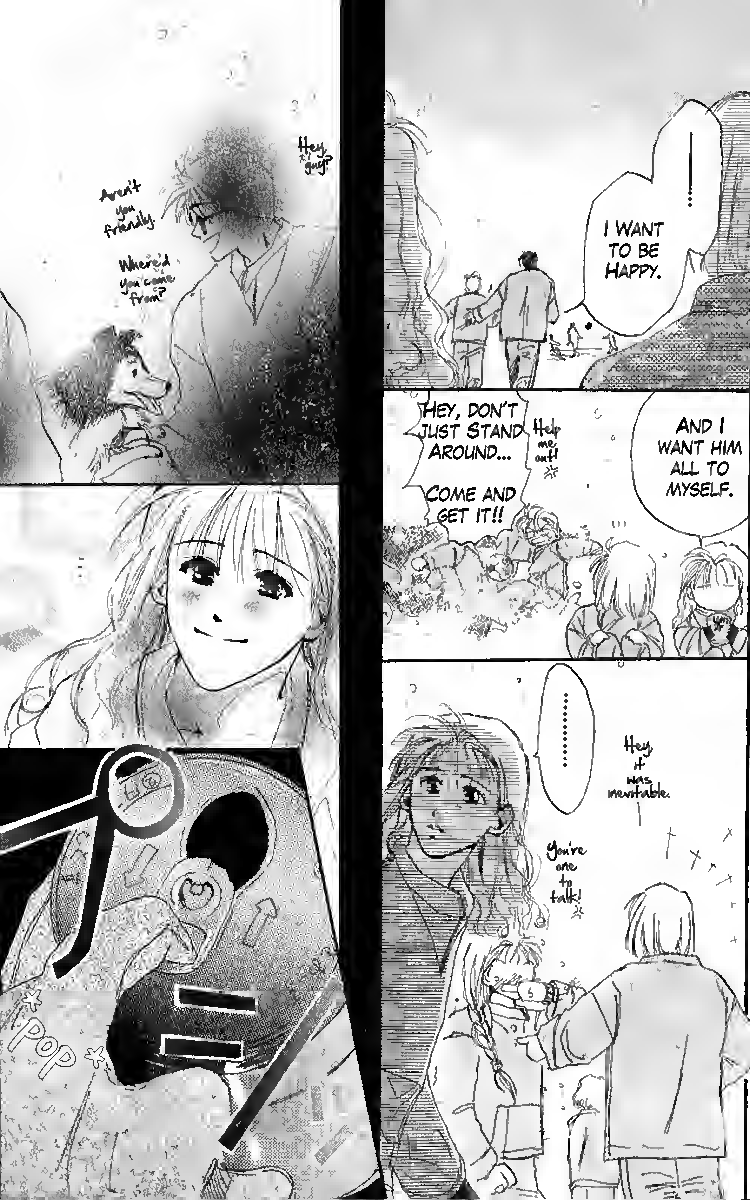
I'M THE ONLY ONE WHO WANTS TO BE TOGETHER.
I'M THE ONLY ONE WHO'S MISSING HIM.
MAYBE I'M THE ONLY ONE WHO THINKS WE'RE DATING.
EMI... PHONE FOR YOU.
COMING.
IT'S A MAN.
A MAN?
YES?
IT'S ME, THE GOD OF THE CAN.


WAIT
THAT STUPID SANTA
ABOUT THE CAN ...
THE "CAN OF HAPPI-NESS" ?
HOW DO YOU KNOW ABOUT THAT, SANTA .?
I TOLD YOU, I'M NOT SANTA!
I'M THE GOD OF THE CAN !!
Show some respect!!
THE CAN OF HAPPI-NESS
THE SPECIAL PRIZE
HAPPY
LUCKY
THE CAN ?

GAH! I'M OUT OF 10 YEN COINS!!
ガチャン!!
.....
IT'S MY JOB TO EXPLAIN HOW THE CAN WORKS
ANYWAY, TO MAKE A LONG STORY SHORT, I'M SOMETHING LIKE AN ACCESSORY TO THE CAN.
?
HOW THE CAN OF HAPPINESS WORKS?
THE WAY IT WORKS IS...


はッ
Gasp
はぁ
Pant
THERE'S ANOTHER ONE INSIDE ...?
?
There's another one inside.
.....!
THAT WAS RIGHT AFTER I HAD OPENED THE CAN...
WAIT A MINUTE...
WHEN FUJII CALLED...
A CAN OF HAPPINESS
!?
COULD IT BE.....
IS IT REALLY TRUE?

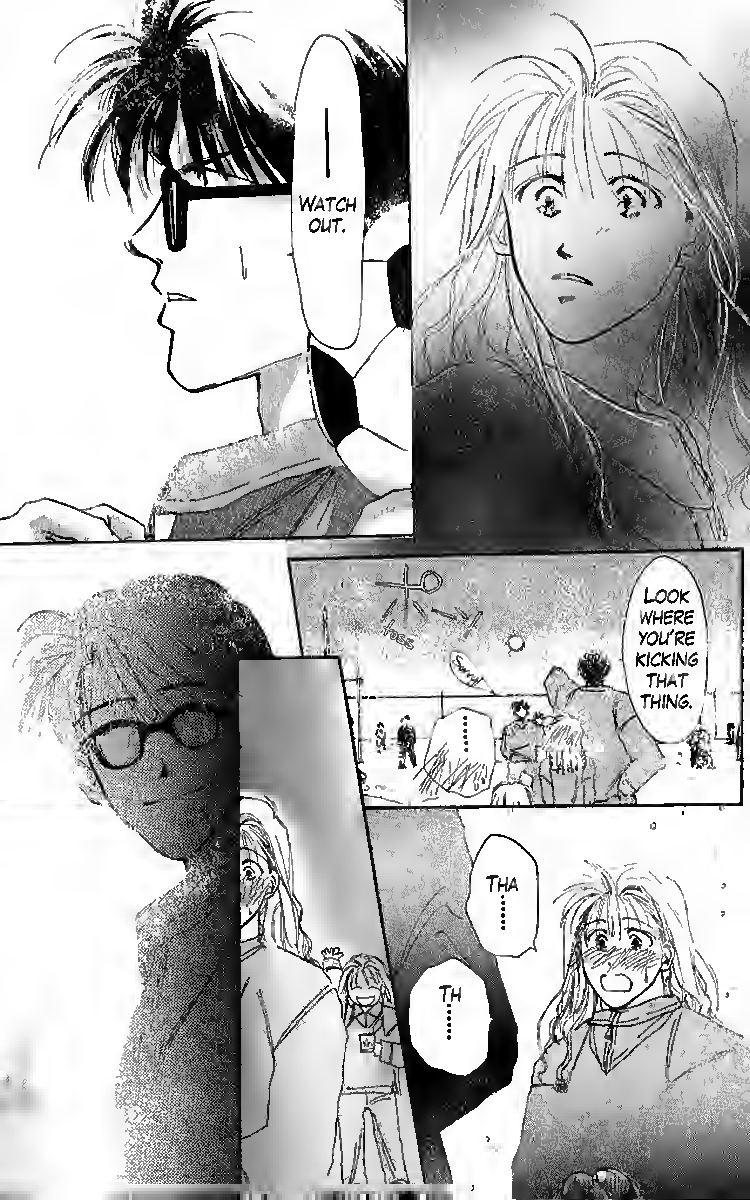

あっはっはっha!
Aha
I HAD NO IDEA YOU STILL BELIEVED IN SANTA.
BUT ...
ALAS, MY DAYS OF BLIND FAITH ARE BEHIND ME! I'M TELLING YOU...
firm
びくっ。
IT'S JUST A COINCIDENCE!!
GRR!
SHE'S ALWAYS MAKING FUN OF ME...
HEY, LOOK AT YOUR HONEY.
HE LOOKS BUSY.

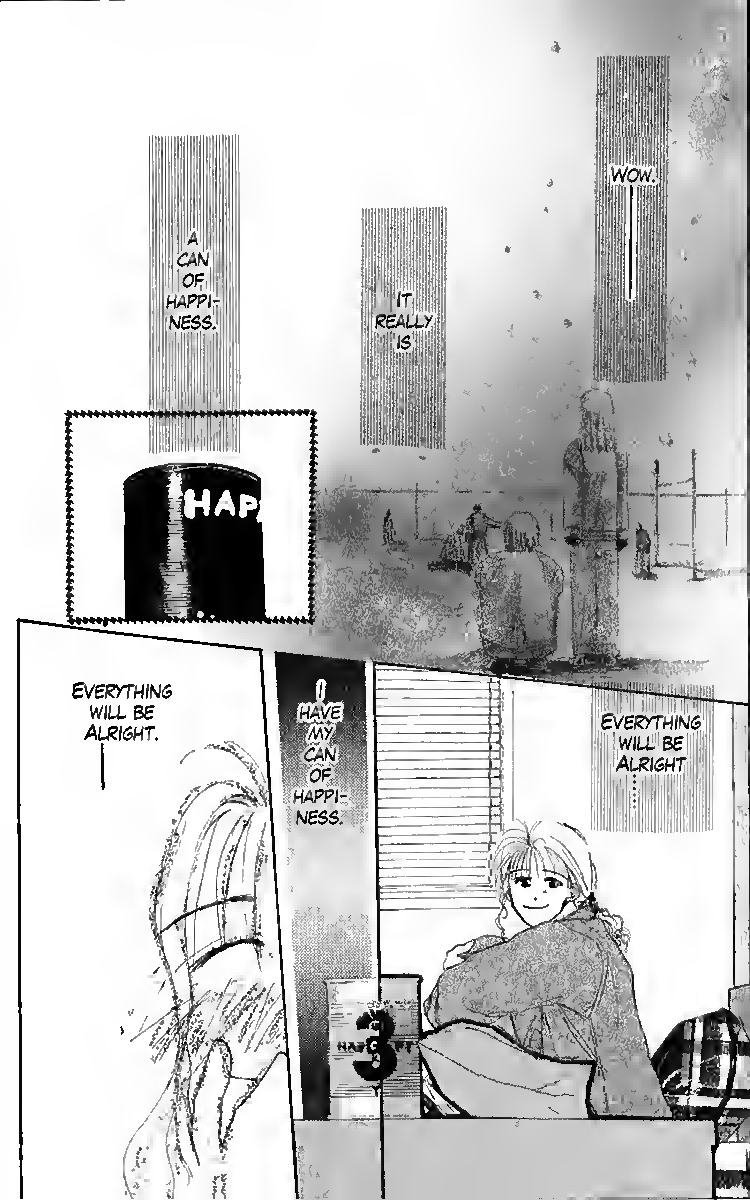

Hey, guy!
Aren't you friendly
Where'd you come from?
I WANT TO BE HAPPY.
AND I WANT HIM ALL TO MYSELF.
HEY, DON'T JUST STAND AROUND...
COME AND GET IT!!
Help me out!
Hey, it was inevitable.
You're one to talk!
POP

SAN--
I SAID I'M THE GOD OF THE CAN.
"ohh"
"ohh"
LISTEN, AS I WAS SAYING YESTERDAY...
JUST LIKE IT SAYS, THERE'S HAPPINESS IN THAT CAN.
EACH ONE YOU OPEN WILL BRING YOU MORE HAPPINESS ...
AND IN THE END...
CH-
OMP!
ぶ

pant *pant*
Aaaa

BUT ...
BUT YOU WEREN'T OPENING IT.
I'm dying of curiosity here.
AA-AA-Ah!
!!

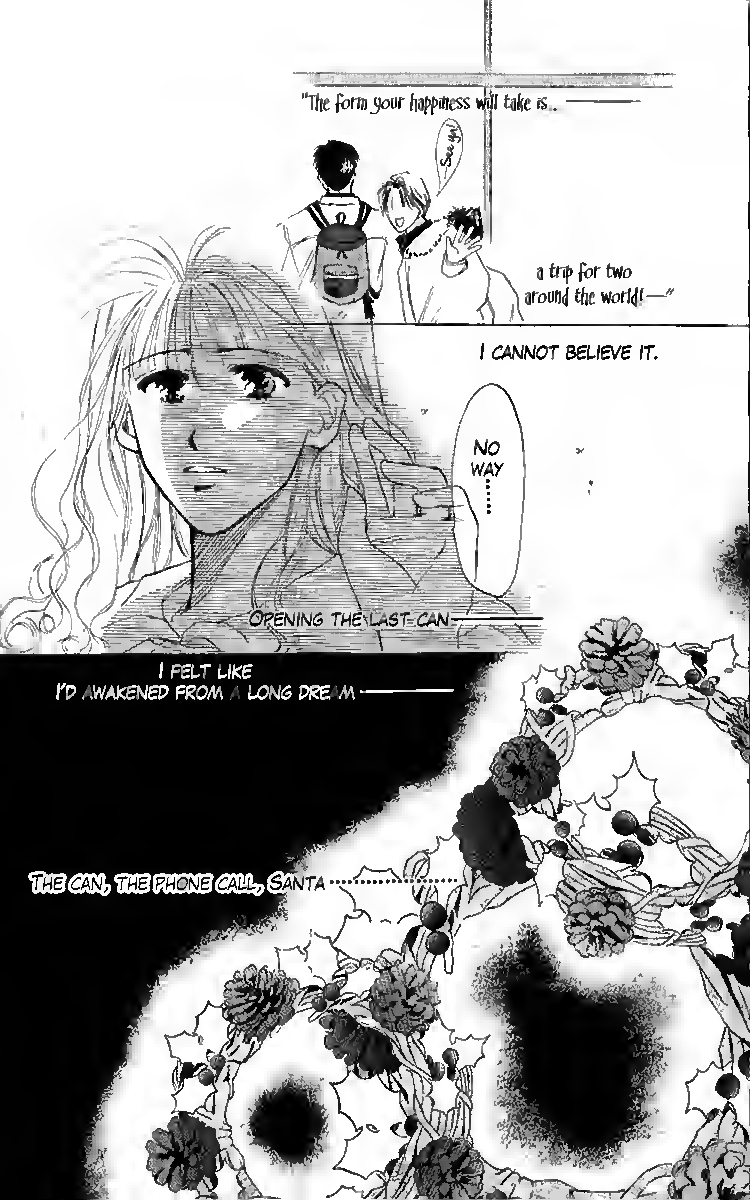

I WATCH OUT.
Toss
Sword
LOOK WHERE YOU'RE KICKING THAT THING.
THA……
TH……


A CAN OF HAPPI-NESS.
HAP
IT REALLY IS
WOW.
EVERYTHING WILL BE ALRIGHT.
I HAVE MY CAN OF HAPPI-NESS.
EVERYTHING WILL BE ALRIGHT.....

BYE, HAYASHI.
OH.
SEE YA, HAYASHI.
OH, BYE, HAYA-SHI.
SEE YA.
HE'S GOING HOME WITH HIS FRIENDS.
IT'LL BE ALRIGHT
BUT... I KNOW...

WILL
"THE CAN OF HAPPI-NESS"
+Pop+
MAKE ME HAPPY.

HUH?
YOU STILL HAVE IT?
HUH?
IS THAT THE CAN FROM BEFORE?
THERE'S SOMETHING INSIDE
Congratulations on winning our special prize, the Can of Happiness.
The form your happiness will take is
a trip for two around the world!
幸せの缶
WOW.
A TRIP AROUND THE WORLD
!?
NO WAY
THAT'S SO COOL.
MAN, I'M SO JEALOUS.
For more details, please call XXX-XXXX (Ms. Kawahara)
Congratulations


"The form your happiness will take is..
See ya!
a trip for two around the world!—"
I CANNOT BELIEVE IT.
NO WAY.....
OPENING THE LAST CAN
I FELT LIKE I'D AWAKENED FROM A LONG DREAM
THE CAN, THE PHONE CALL, SANTA.....

EVEN BEING FUJII'S GIRLFRIEND——
IT FELT LIKE IT WAS ALL——
I feel so stupid
A DREAM
HERE I AM !!
ABOUT THAT CAN...
IT DOESN'T MATTER !!
Pooh

IT DOESN'T...!! MATTER ANYMORE!!
I'M SORRY ..... BEFORE YOU COULD TELL ME THE REST
I OPENED THE LAST CAN.
AND ARE YOU HAPPY?
I WAS HAP-PY, BUT ...
IT WASN'T RIGHT
WAS THE HAPPINESS I'D WISHED FOR
ALWAYS NO-THING MORE THAN A DREAM
REALLY? WELL, JUST LISTEN TO WHAT I--
NO!!

THE DREAM LASTED SO LONG
I STILL HAVEN'T FULLY WOKEN UP
I COULD HAVE JUST KEPT DREAMING
I ALREADY KNOW!!
NO!! DON'T SAY ANY-THING!!
JUST LIST--
NO?
BUT
BUT I WISH
PLEASE. I DON'T WANT
TO FEEL ANY MORE MISER-ABLE THAN I ALREADY DO.

Grasp
Are you sure, Emi?
Can we really have them?
Sure, I have to study anyway.
Select
dot
WHERE IS EVERYONE?
OH-- ... THEY ALL WANTED TO WALK HOME WITH THEIR GIRLFRIENDS 'CAUSE IT'S CHRISTMAS.

I AM, AREN'T I.....?
I'M.....YOUR GIRLFRIEND, RIGHT?
IF THERE'D REALLY BEEN HAPPINESS IN THAT CAN,——
I WOULD HAVE LIKED TO WALK HOME—— TOGETHER.
I WOULD HAVE LIKED YOU TO BE JEALOUS.——
SEE YA.
I WOULD HAVE LIKED TO BE ABLE TO SAY "I'M YOUR GIRLFRIEND".
YEAH.
BYE-BYE.
I WOULD HAVE LIKED FOR YOU TO LIKE ME.——

BEEN HAPPI-NESS INSIDE!!!
HAYA-SHI!!
THERE'D REALLY
IF ONLY
?
.....

I DIDN'T THINK HE CARED ABOUT ME.

HOW COME ...
BECAUSE IT ANNOYS ME.
IF THERE'D REALLY BEEN HAPPINESS IN THAT CAN ——
FOR FUJII TO LIKE ME.
IF THERE'D REALLY BEEN HAPPINESS INSIDE
I —— WOULD HAVE LIKED
... AN ... WE ...

CAN WE WALK HOME TOGETHER?
SURE.
NOT JUST TODAY,
BUT TOMORROW AND THE DAY AFTER...
ALL RIGHT.
YOU ARE
MY GIRL-FRIEND, AFTER ALL.

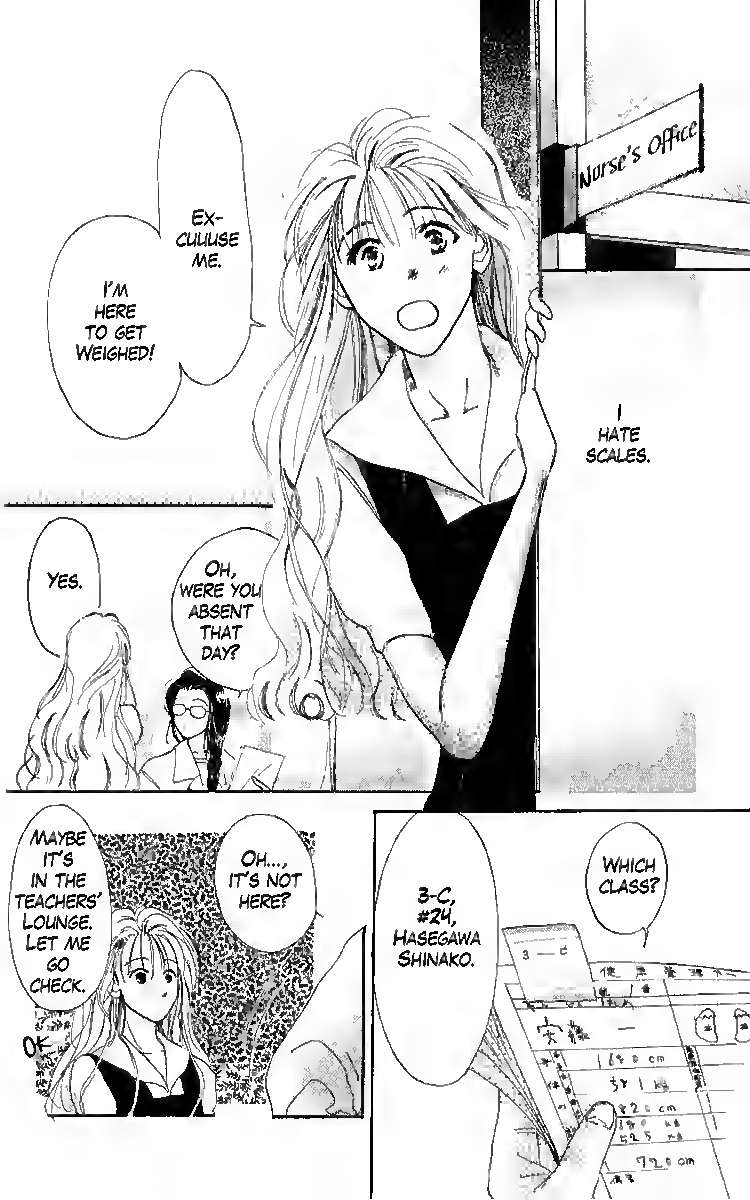
See?
I told you it was
a "Can of Happiness",
DU-MMY.
didn't I?

Are they cute?
AFTER ALL,
Really cute.
HAPPINESS ISN'T SOMETHING TANGIBLE.
fomurapdemitrowkatallguretwux
GOOD GRIEF WHY DOES HAPPINESS ALWAYS HAVE TO BE SO DIFFICULT?!
IT'S REALLY TOUGH TO GET IT IN THAT CAN, TOO.
GanmwlatpaarzeBonsl
TIME FOR BED.
AND NOW MY WORK IS DONE.
May you have true happiness
on X'masE
Shhoooop
SEE YOU NEXT YEAR.
alseßquarmex
demitrowkatallguretwuxelfacDamset
plkstiondurchostaWonus Fan

I wish your marry X'mas

《THE END》

JUST
BOYS
おとこ
男の子には
わかるまい
DON'T UNDERSTAND


Nurse's Office
EX-CUUUSE ME.
I'M HERE TO GET WEIGHED!
I HATE SCALES.
YES.
OH, WERE YOU ABSENT THAT DAY?
MAYBE IT'S IN THE TEACHERS' LOUNGE. LET ME GO CHECK.
OK
OH..., IT'S NOT HERE?
WHICH CLASS?
3-C, #24, HASEGAWA SHINAKO.

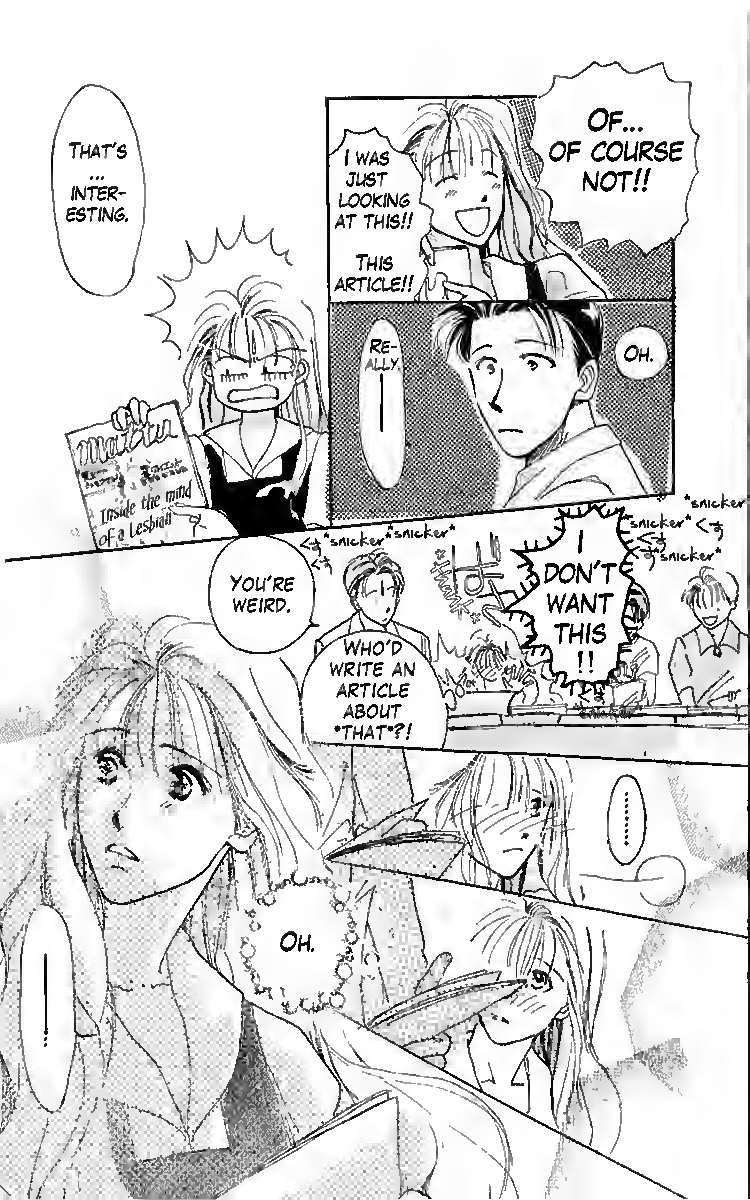
I KNOW IT HAPPENS EVERY YEAR, BUT I REALLY THINK THIS IS CRUEL AND UNUSUAL PUNISHMENT.
MEASURING OUR HEIGHT IS ONE THING.
BUT I CAN'T STAND BEING WEIGHED
AND IN OUR SCHOOL, EVERYONE IS WEIGHED TOGETHER IN THE GYM.
AND THERE'S ALWAYS SOMEONE YOU REALLY DON'T WANT WATCHING
SNNNNG.
LIKE THE GUY YOU LIKE...
THE GUY...
TWIGGY
"grasp"
はっ
.....

NOW'S MY CHANCE!!
チャンス到来!!
flip
"NA"...
"NA"...
"NAGA"...
!
Nagase Hayaki
NAGASE, NAGASE...
I'LL JUST TAKE A PEEK. ♡
LET'S SEE, 176 CM... W-O-W! THAT'S PERFECT! ♡
Ooh...
AND HE CAN LIFT 200 KG? SQUEEEE!
WEIGHT: 52 KG W-O-W! SOOO SKINNY!
HUH?
.....
PIF
52kg
!?
Height 身長
176.0 cm
Weight 体重
52.0 kg

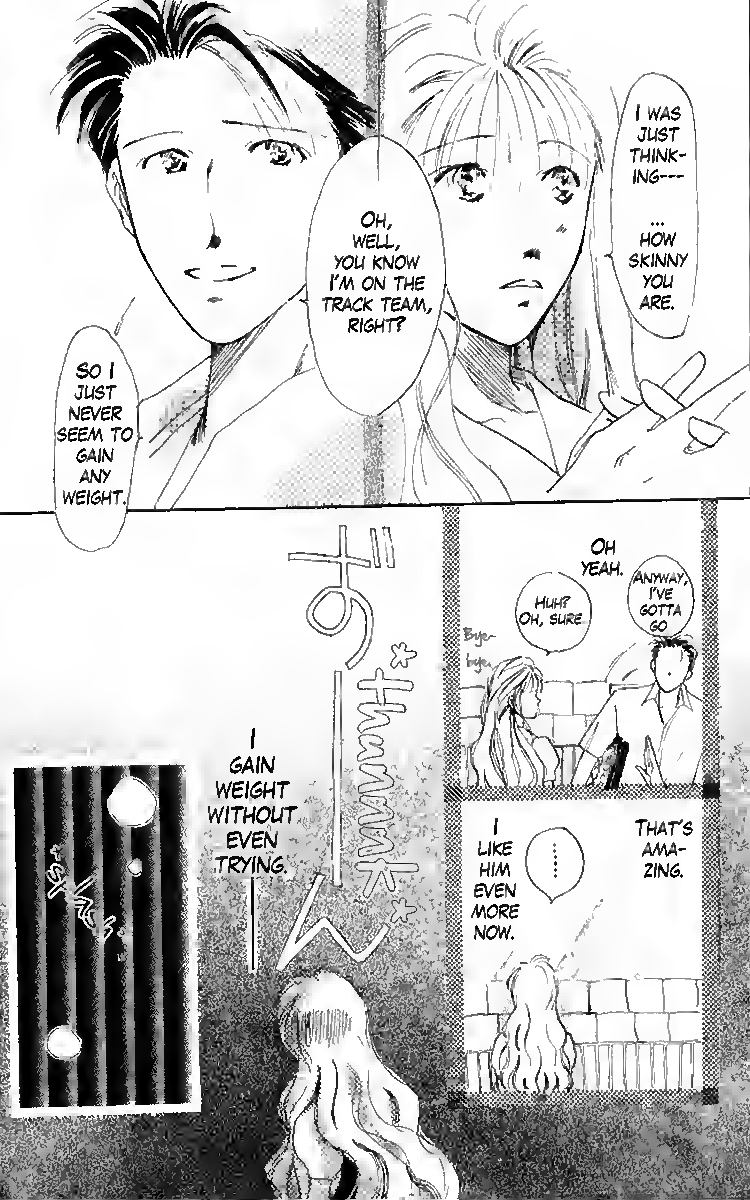
HE'S
SKIN-
NY
He looks so fragile
stare
WOW
LOOK AT YOU DROOLING OVER NAGASE.
Pooh
I...
I'M NOT DROOLING.
!!
SO DID YOU GET WEIGHED?
YEAH.
I ALWAYS AM, BUT...
BUT...
BUT, BUT, BUT THIS YEAR ...
!!
I WAS HEAVY.

I WEIGH MORE THAN NAGASE!!
I WEIGHT
HUH?
176cm 57kg
155cm 54kg
dating
I REALLY HAVE TO LOSE WEIGHT!!
I CAN'T WEIGH MORE THAN THE GUY I LIKE.
HM
UMMM...
THAT'S JUST SAD...

"LOSE 3 KG BY SUMMER!!"
...
WHAT ABOUT 10 KG?
A spa's too expensive.
WHAT ARE YOU READING, HASEGAWA?
NA GA SE !?
NA...
I WAS SO BUSY THINKING ABOUT MY WEIGHT, I DIDN'T EVEN NOTICE HIM!!
OH... S..., SORRY.
Help Wanted
What am I, a monster or something?
THERE'S NO NEED TO SHOUT !...
"SPECIAL DIET"?
!!


THAT'S ... INTER-ESTING.
Inside the mind of a Lesbian
I WAS JUST LOOKING AT THIS!! THIS ARTICLE!!
OF... OF COURSE NOT!!
RE-ALLY.
OH.
snicker
snicker
snicker
snicker
snicker
YOU'RE WEIRD.
WHO'D WRITE AN ARTICLE ABOUT "THAT"?!
I DON'T WANT THIS !!
OH.

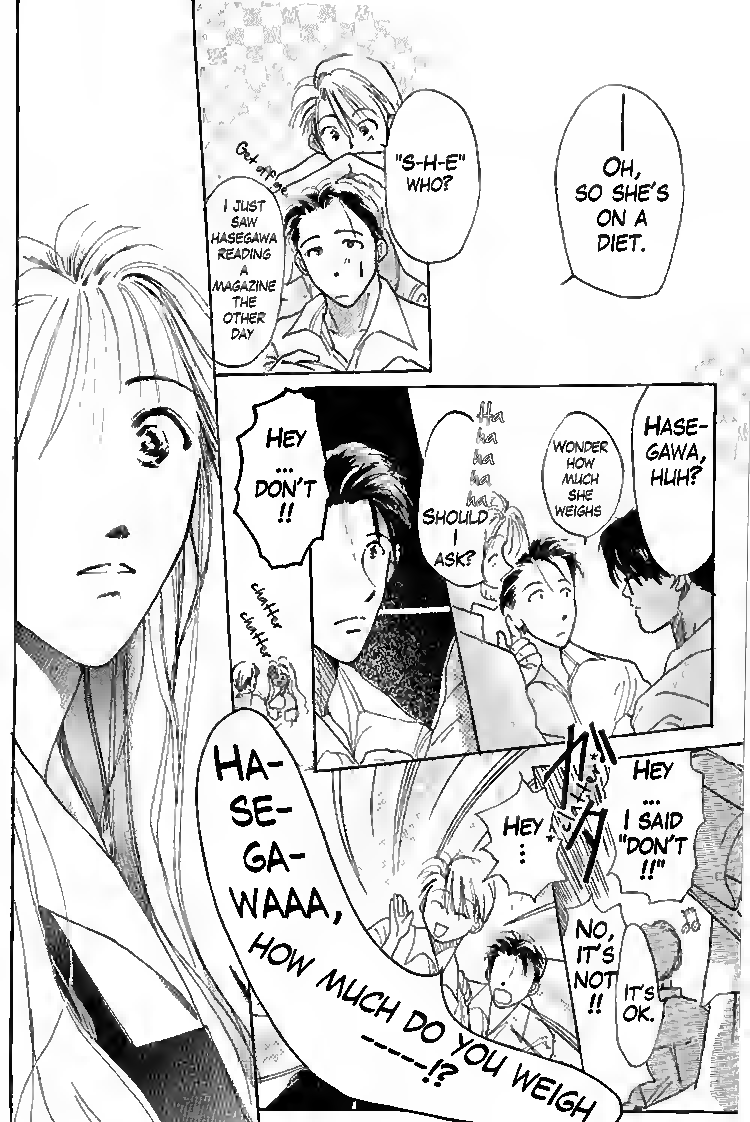
HE'S SO STRONG!
HASEGAWA...
HUH?! WHAT?
UM...
!
WHY ARE YOU STARING AT ME LIKE THAT?
!!
DO I HAVE SOMETHING ON MY FACE?
W..., WAS I
UH... NO, ER...
R..., REALLY STARING THAT MUCH?


I WAS JUST THINK-ING---
... HOW SKINNY YOU ARE.
OH, WELL, YOU KNOW I'M ON THE TRACK TEAM, RIGHT?
SO I JUST NEVER SEEM TO GAIN ANY WEIGHT.
OH YEAH.
ANYWAY, I'VE GOTTA GO
HUH? OH, SURE.
Bye-bye.
THAT'S AMA-ZING.
I LIKE HIM EVEN MORE NOW.
I GAIN WEIGHT WITHOUT EVEN TRYING.
SIGH

What a mess!
splish splash
LIKE THIS?
What the heck?
Our tub doesn't even have a cover!!
KICK THE COVER (?) OF THE BATHTUB WITH YOUR RIGHT FOOT AND PUT YOUR LEFT SHIN... ON IT?
Thump どんん
Thump どんん
WHAT ON EARTH IS SHE DOING UP THERE?
clunk
LEAVE HER ALONE. SHE'S AT THAT CLUMSY AGE.
Whatever, always been clumsy
55
A
argh !!
NOW WHAT?
SHE'S JUST EMO-TIONAL.
NO WEIGHT LOSS AT ALL.
stuck
stuck

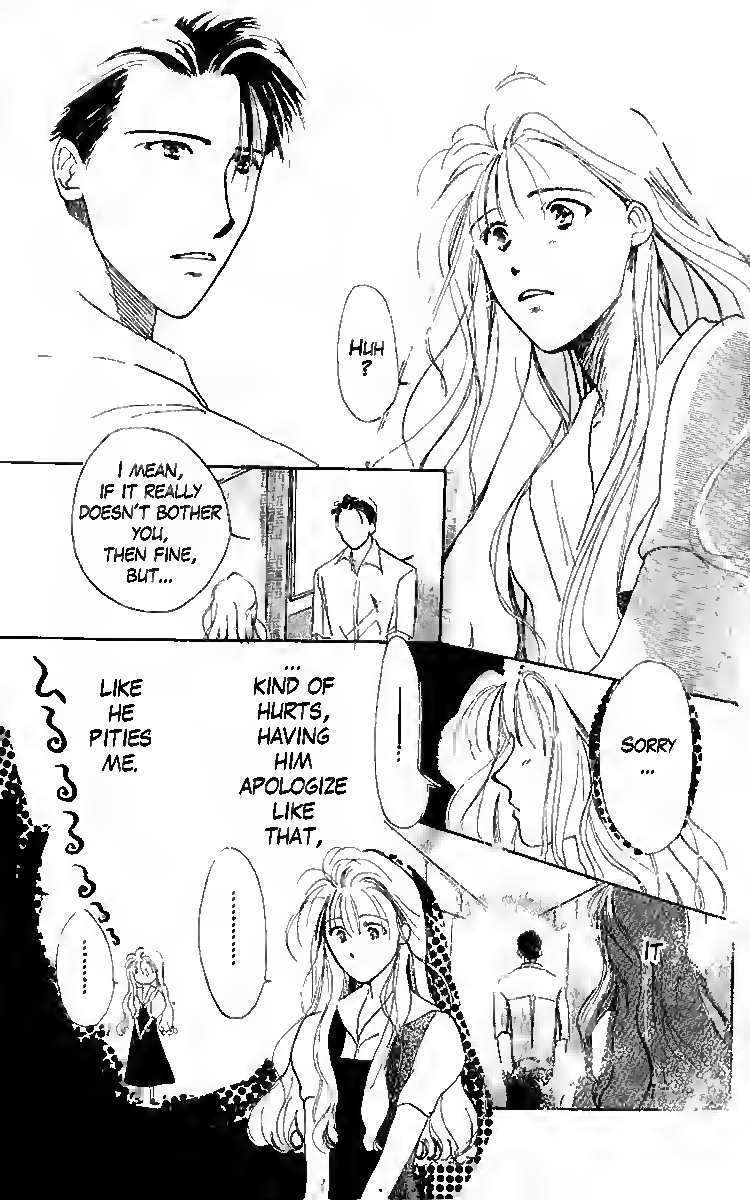
Tender
BUT...
UGH, SHUT UP, WILL YOU!!
WHAT?
.....
HEY...
You're crazy
OW!
I HATE YOUR LEGS.
kick
LUCKY
EVERYONE'S SO THIN AND PRETTY.

WOW, IT'S SOOO TIIINY !!
IS THAT ALL YOU'RE EATING TODAY !?
I'D DIE IF I HAD TO LIVE ON THIS.
No way!
AND BREAK-FAST ?
I SKIPPED IT.
YEAH, BUT YOU'RE SKINNY, KIYO. SO YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT.
WHAAAT!?
YOU'LL GAIN WEIGHT IF YOU SKIP BREAKFAST!!
GASP
REALLY !?
YEAH. EVERYONE KNOWS THAT.
THE GIRLS ARE GOING ON ABOUT HOW FAT THEY ARE AGAIN.
IT'S SO STUPID.
I thought I could just skip it.
No way.


OH, SO SHE'S ON A DIET.
"S-H-E" WHO?
Gasp
I JUST SAW HASEGAWA READING A MAGAZINE THE OTHER DAY
HASE-GAWA, HUH?
WONDER HOW MUCH SHE WEIGHS
Ha ha ha ha ha
SHOULD I ASK?
HEY ... DON'T !!
clunkker clunkker
HEY ... I SAID "DON'T !!"
HEY ...
NO, IT'S NOT !!
IT'S OK.
HA-SE-GA-WAAA, HOW MUCH DO YOU WEIGH -----!?

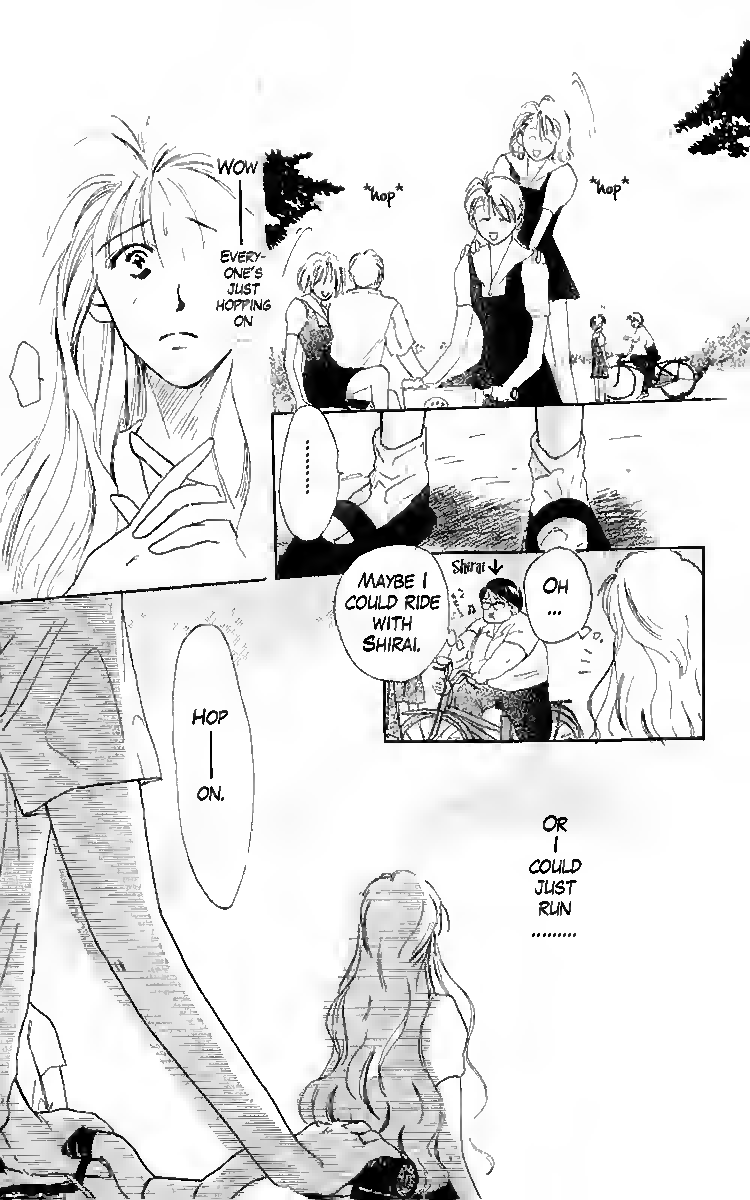
T/L Note: 550 tons probably has to do with Combattler V, an old anime from the 70's

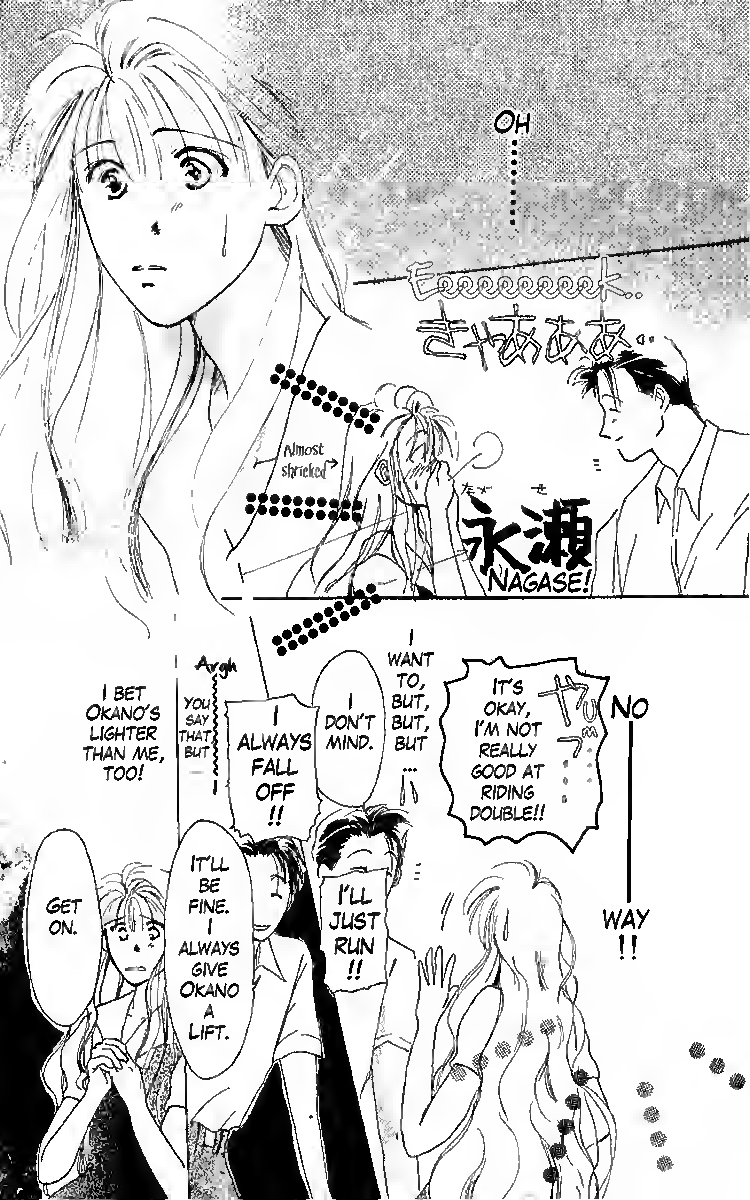
HA SE GA WA !!
!
AHH
SORRY ...
HEH ... OKANO ALWAYS TAKES THE JOKE TOO FAR.
I'm fine, see?
DON'T WORRY ABOUT IT.
HE'S ALWAYS LIKE THAT. IT DOESN'T BOTHER ME.
IT DOES, THOUGH, DOESN'T IT ?

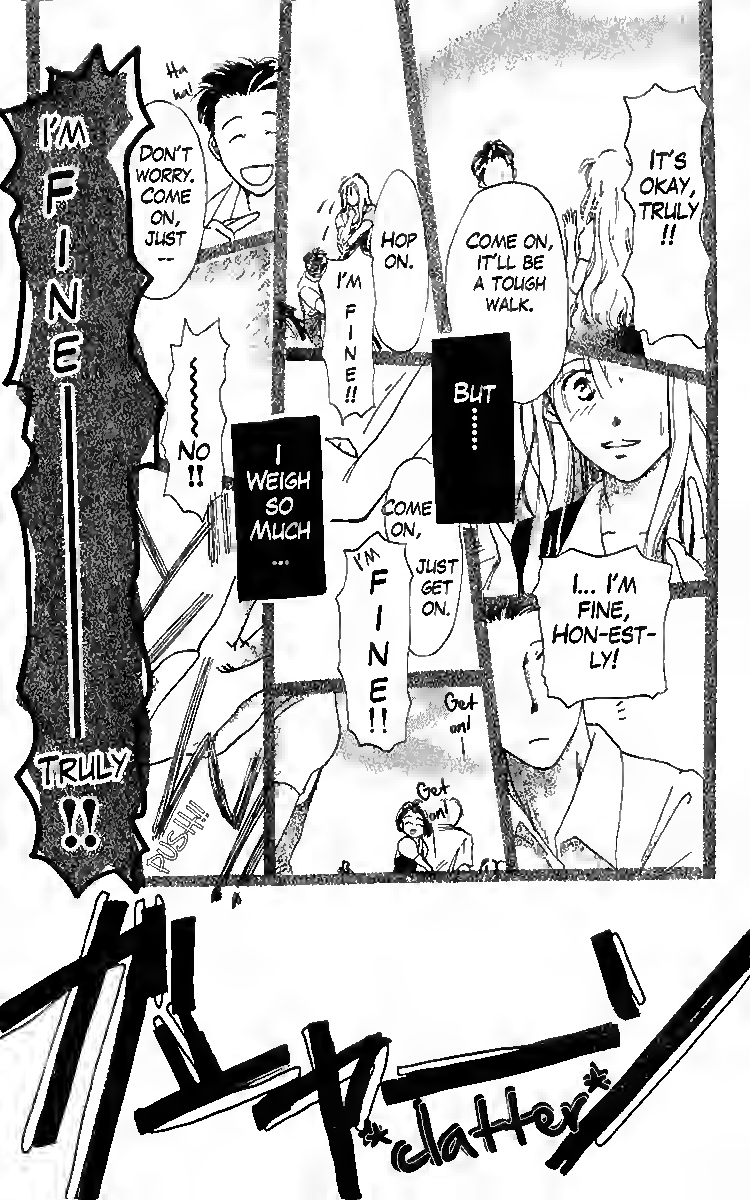

HUH ?
I MEAN, IF IT REALLY DOESN'T BOTHER YOU, THEN FINE, BUT...
SORRY ...
!
IT
... KIND OF HURTS, HAVING HIM APOLOGIZE LIKE THAT,
LIKE HE PITIES ME.
.....
.....

TODAY'S SCIENCE LESSON PM 2:
SPE-CI-FI-CAL-LY ...
TODAY WE'RE GOING TO STUDY THE ENVIRON-MENT.
THEN I'D BE BETTER SUITED TO NAGASE.
BUT I'M 4 KG HEAVIER THAN HE IS...
IF ONLY I WERE THINNER.
HOW PATHETIC.
Not listening
Sigh
I'M GOING TO HAVE YOU WEED THE SECOND FIELD!!
Ha Ha Ha!!
WHAT THE HELL !?
IT TAKES 10 MINUTES TO GET OVER TO THE SECOND FIELD!!
Puff Puff
ALL RIGHT, YOU HAVE PERMISSION TO RIDE DOUBLE ON YOUR BIKES, JUST THIS ONCE
BE THERE IN 5 MINUTES
THAT'S CRUEL !!

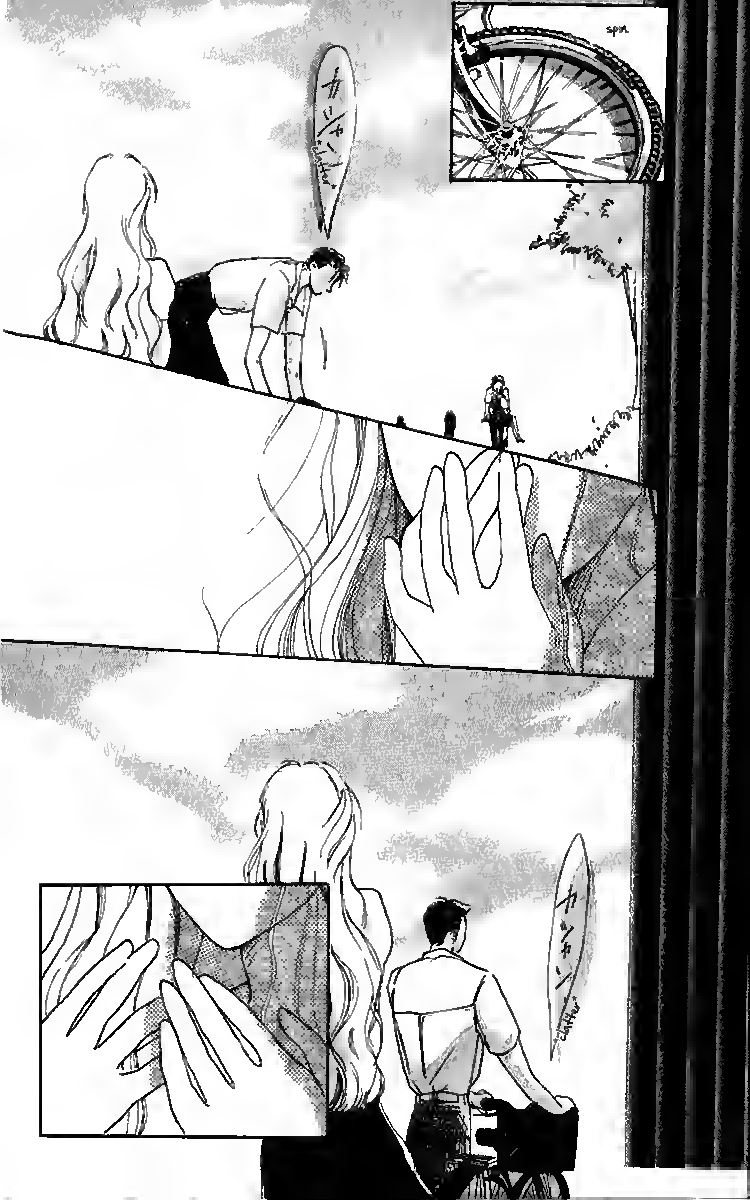
TCH... THERE'S NO REASONING WITH HIM.
COME ON, PEOPLE WITH BIKES PAIR UP WITH THOSE WITHOUT BIKES!!
Sigh
RIDE
DOUBLE
!?
Hop
R.....
HUH?
COME ON, SHINAKO !!
THEN YOU'LL HAVE TO RIDE DOUBLE WITH SOMEONE
SO?
YOU WALK TO SCHOOL, RIGHT?

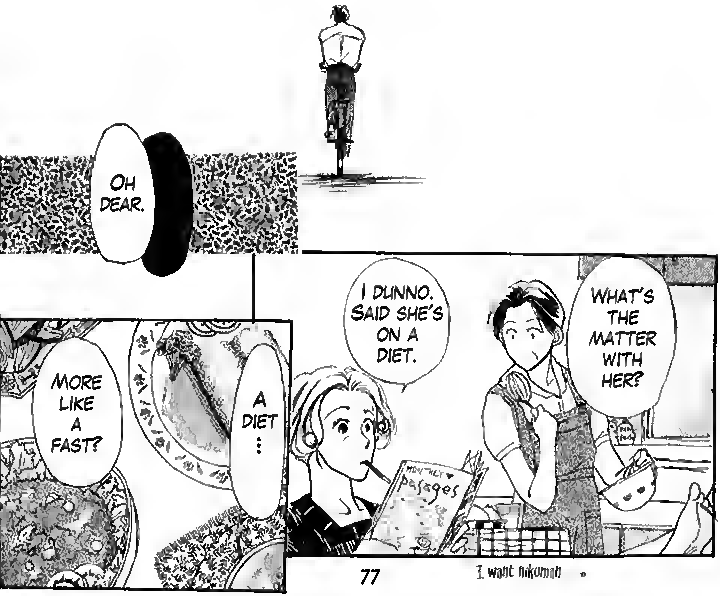

WOW
EVERY-ONE'S JUST HOPPING ON
hop
hop
.....
MAYBE I COULD RIDE WITH SHIRAI.
Shirai
OH ...
HOP
ON.
OR I COULD JUST RUN .....


OH……
Eeeeeeek..
きゃあぁぁ
Almost shrieked
永瀬
NAGASE!
NO WAY!!
IT'S OKAY, I'M NOT REALLY GOOD AT RIDING DOUBLE!!
ヤバっ…
I WANT TO, BUT, BUT, BUT…
I DON'T MIND.
I ALWAYS FALL OFF!!
Argh
YOU SAY THAT BUT—
I BET OKANO'S LIGHTER THAN ME, TOO!
I'LL JUST RUN!!
IT'LL BE FINE. I ALWAYS GIVE OKANO A LIFT.
GET ON.


I'M FINE!! TRULY!!
Hm hm!
DON'T WORRY. COME ON, JUST--
PUSH!!
NO!!
I WEIGH SO MUCH...
HOP ON.
I'M FINE!!
COME ON, IT'LL BE A TOUGH WALK.
BUT.....
IT'S OKAY, TRULY!!
COME ON, I'M FINE!!
JUST GET ON.
Get on!
Get on!
I... I'M FINE, HON-EST-LY!
clatter

Hii
MURMUR
MURMUR
What?
What...?
What's going on
HEY — NAGASE !!
LOOKS LIKE YOU GOT DUMPED !!
HEH ... DOES IT BOTHER YOU THAT MUCH —?
NO —


spin.


OH DEAR.
MORE LIKE A FAST?
A DIET...
I DUNNO. SAID SHE'S ON A DIET.
WHAT'S THE MATTER WITH HER?
monthly passages

SHI
NA
—
KO
!!
EAT YOUR DINNER !!
YOU'LL MAKE YOURSELF SICK.
I CAN'T.
I CAN'T EAT ANY-THING.
I SEE
IF YOU'RE SURE.
I CAN'T EAT ANY-THING.
NOT A SINGLE BITE.

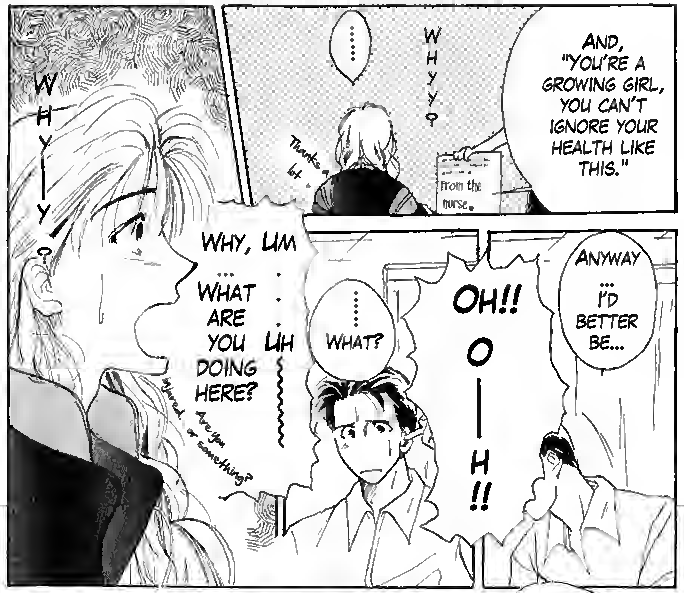
I'M SORRY.
I'M SORRY, NAGASE
I DIDN'T MEAN IT.
HEY!!
OVER THERE!!
Slam
Slam
HEY.
HM?

stomp
stomp
stomp
DAZED
I HOPE SHE'S OK
dazed
WHAT'S UP WITH SHINAKO?
SHE SEEMS REALLY OUT OF IT.
HEY!! SHINAKO!!
kiss
bonk
!!
!!!

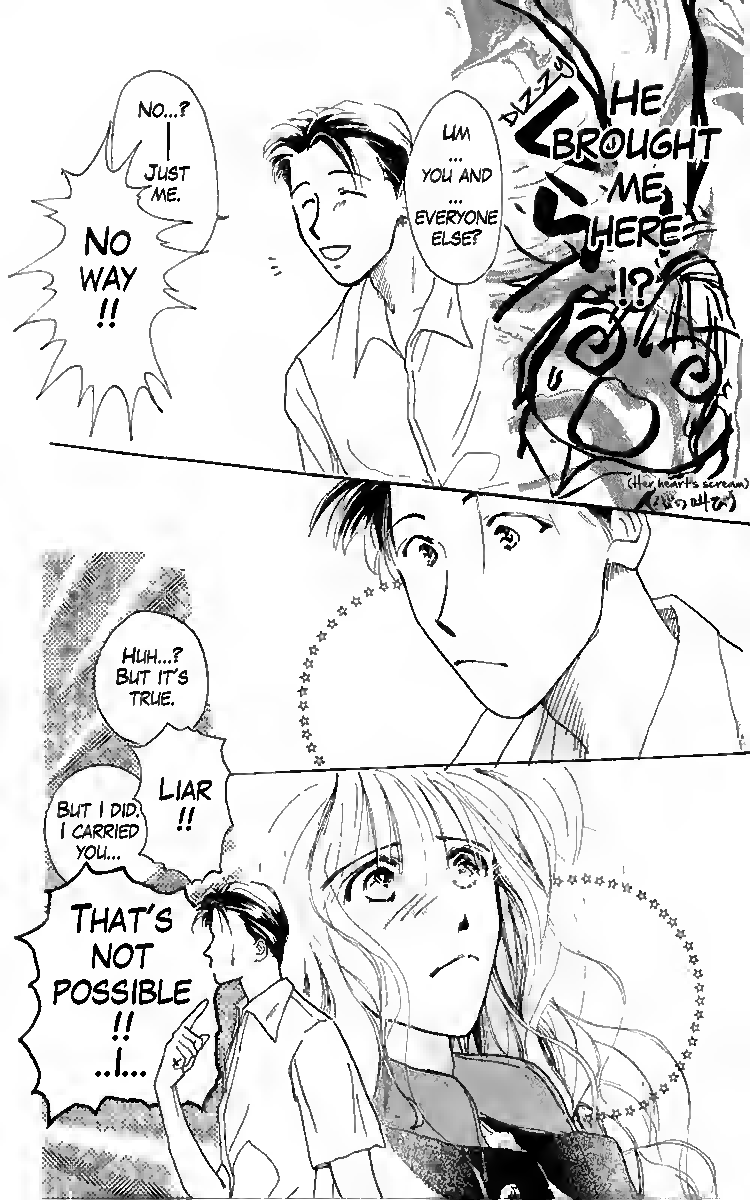
I dream-ed.
OH MY GO---D!!
SHE'S DEAD!!
shove
Hunk
EEEEEK!
I'M SO SORRY, SHINAKO !!
ARE YOU OK !?
TALK ABOUT KLUTZY ...
SHINAKO?
SHI NA ...KO?
gasp
His/her own fault for just standing there.

I WEIGHED 45 KG.
I LOOKED LIKE A MODEL.
AND IN MY DREAM
AND I WAS RIDING ON THE BACK OF NAGASE'S BIKE ...
I WAS SO HAPPY

IN MY
WAH!
IN MY DREAM
DARN.
wipe wipe
OH, YOU'RE AWAKE.
THE NURSE ASKS, "HOW MANY DAYS HAS IT BEEN SINCE YOU'VE EATEN ANYTHING?"
Her mouth is moving speechlessly
...


AND, "YOU'RE A GROWING GIRL, YOU CAN'T IGNORE YOUR HEALTH LIKE THIS."
WHYYY?
.....
Thanks a lot
from the nurse.
WHYYY?
WHY, UM ... WHAT ARE YOU DOING HERE?
Worried. Are you or something?
UH
WHAT?
OH!! O—H!!
ANYWAY ... I'D BETTER BE...

I BROUGHT YOU HERE.

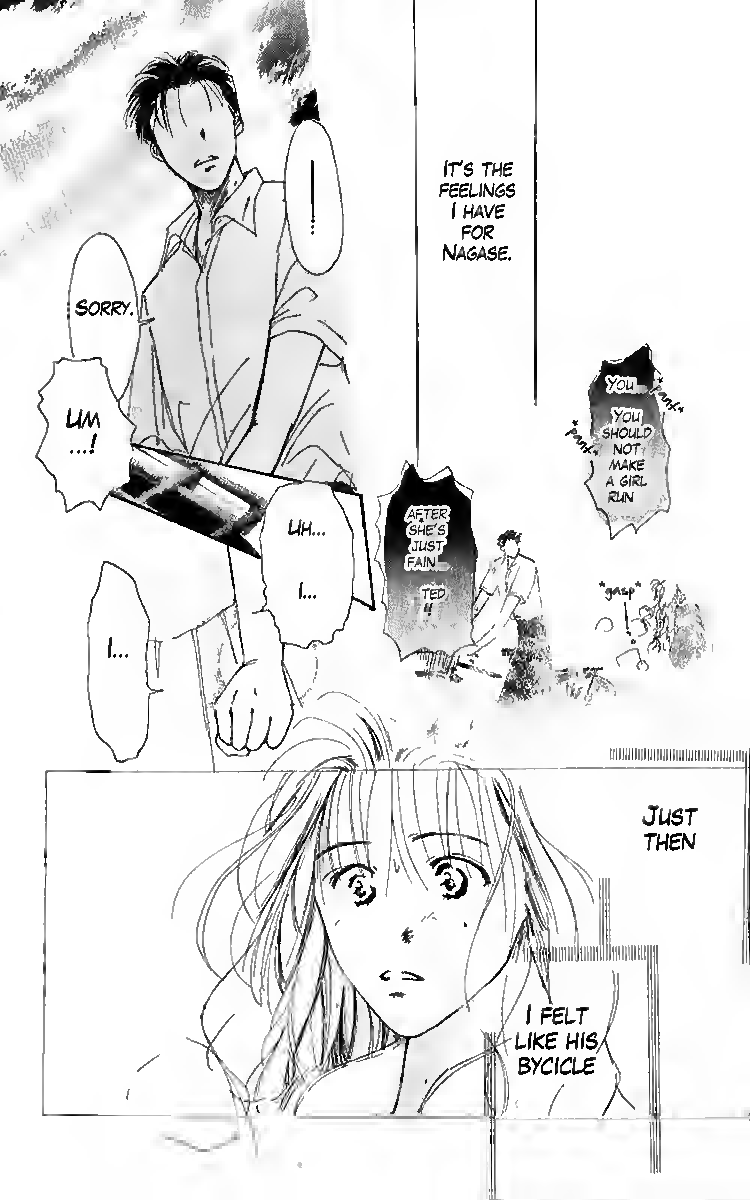

NO...?
JUST ME.
NO WAY !!
UM ... YOU AND ... EVERYONE ELSE?
DAZE
HE BROUGHT ME HERE!?
(Her heart's scream)
HUH...? BUT IT'S TRUE.
LIAR !!
BUT I DID. I CARRIED YOU...
THAT'S NOT POSSIBLE !! ..I...

I WEIGH MORE THAN YOU !!!
!
.....
MORE THAN ME?
HOW DO YOU KNOW HOW MUCH I WEIGH?
gulp
DARN!!
I'M REALLY SELF-CONSCIOUS ABOUT IT.
sniff
HUH?
SELF-CONSCIOUS?
...
ANYWAY, I'D BETTER GO
It's already 4 pm.

clack
OH.
OK.
BUT IT TURNED OUT OK.
.....
I WAS WORRIED I MIGHT NOT BE STRONG ENOUGH ...TO CARRY THE GIRL I LIKE.
.....
I'M JUST READING TOO MUCH INTO IT.
NO — WAY.
ANYWAY, I SHOULD GO HOME...
Hahahaha
ME
THE GIRL HE LIKES
I'M THE ONE HE CARRIED
WHAT HE JUST SAID
.....

HEY! JUST TO MAKE SURE WE'RE CLEAR, YOU'RE THE ONE I LIKE!!
SLA-
M!!!
WHAT
dash
dash
dash
dash

WHA...
OH...
WHAT'S REALLY ...
WHAT'S REALLY HEAVY ...
WAIT !!
NO ...
WAIT UP !!
ISN'T MY WEIGHT.


IT'S THE FEELINGS I HAVE FOR NAGASE.
...!
SORRY.
UM ...!
UH... I...
I...
AFTER SHE'S JUST FAIN
TED 4
YOU...
"pant"
"pant"
YOU SHOULD NOT MAKE A GIRL RUN
"gasp"
JUST THEN
I FELT LIKE HIS BYCICLE

...WAS TELLING ME THAT IF I LOVED HIM,
WEIGHT DIDN'T MATTER.
.....
CAN I RIDE WITH YOU?
THE REAL ME DOESN'T LOOK ANY-THING LIKE A MODEL
AND I WEIGH 56 KG

BUT JUST LIKE IN MY DREAM,
I WAS HAPPY.
《THE END》

ミリオン・ワーズ

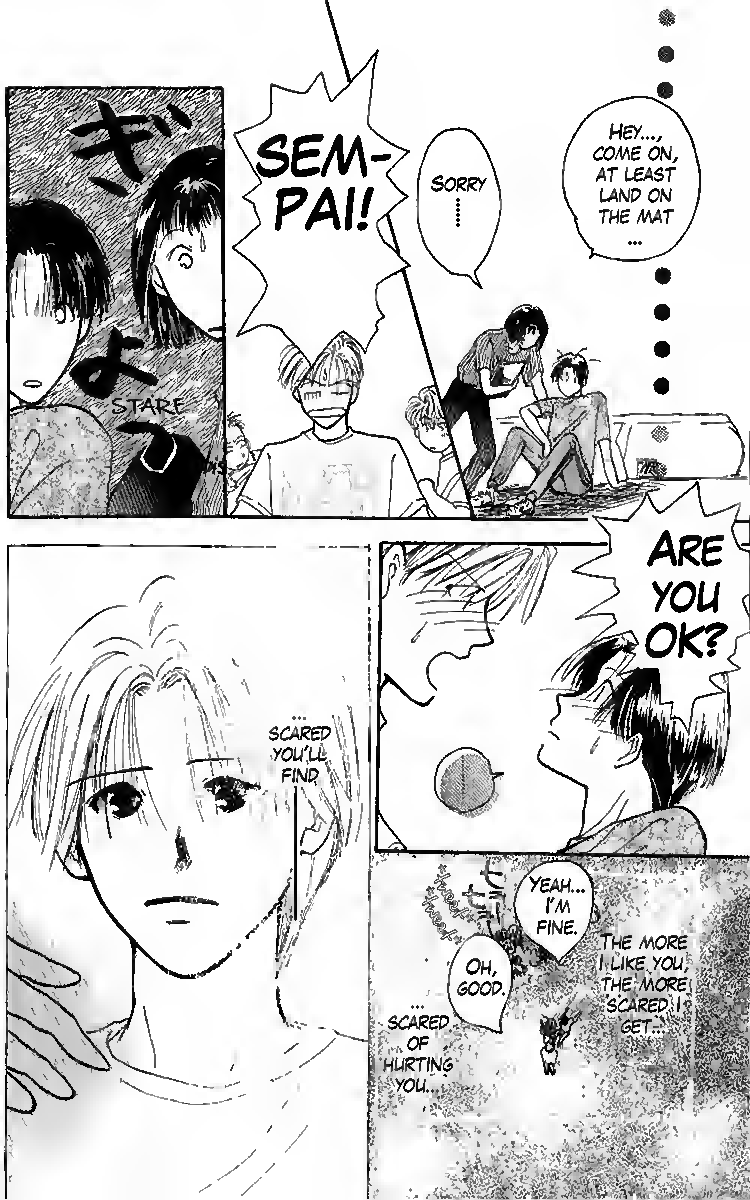
A MILLION WORDS

SEE YA.
BYE-BYE.
OH, ... THERE SHE IS.
ちゃ
ちゃ
ちゃ
YOU'RE LATE. PRACTICE IS ABOUT TO START.

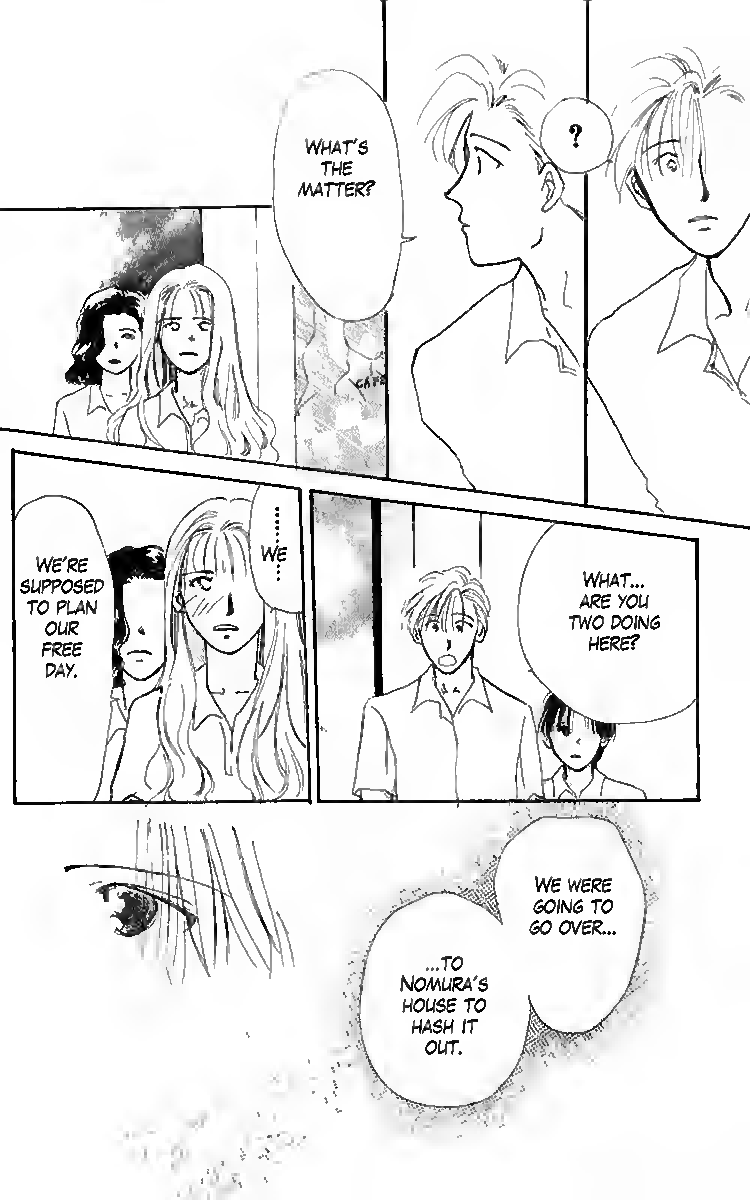
grin
THEY WERE PROBABLY...
ARE THOSE GIRLS IN YOUR CLASS?
HUH?
...SAYING SOMETHING LIKE "WHAT DOES HE EVEN SEE IN HER?"
I DON'T THINK SO .....
TRULY?
THEY'RE CUTE.

I FEEL LIKE I'VE BEEN SWALLOWING A LOT OF INSULTS LATELY.
.....
...I LIKE YOU BETTER.
WHAT DO YOU THINK OF ME?
BUT THAT'S ENOUGH PLAYING DUMB.
WHAT I MEAN IS ...
But I do high jump so what do I know?
THANKS ...
YOU'RE DOING ALL RIGHT YOUR FORM IS GOOD AND YOU'VE BEEN GETTING BETTER TIMES LATELY, HAVEN'T YOU?

...I LIKE YOU.
IT WAS SO MUCH FUN, WHEN WE FIRST STARTED GOING OUT.
I FELT LIKE EVERY DAY WAS PARADISE.
clatter
...THE MORE SCARED I GET
BUT THE MORE I LIKE HIM
WAH!!
WHAT'S THE MATTER, KITO? GO ON AND JUMP.
RIGHT.


ギョッ
STARE
SEM-PAI!
SORRY……
HEY…, COME ON, AT LEAST LAND ON THE MAT …
ARE YOU OK?
YEAH… I'M FINE.
OH, GOOD.
THE MORE I LIKE YOU, THE MORE SCARED I GET…
…SCARED OF HURTING YOU…
…SCARED YOU'LL FIND

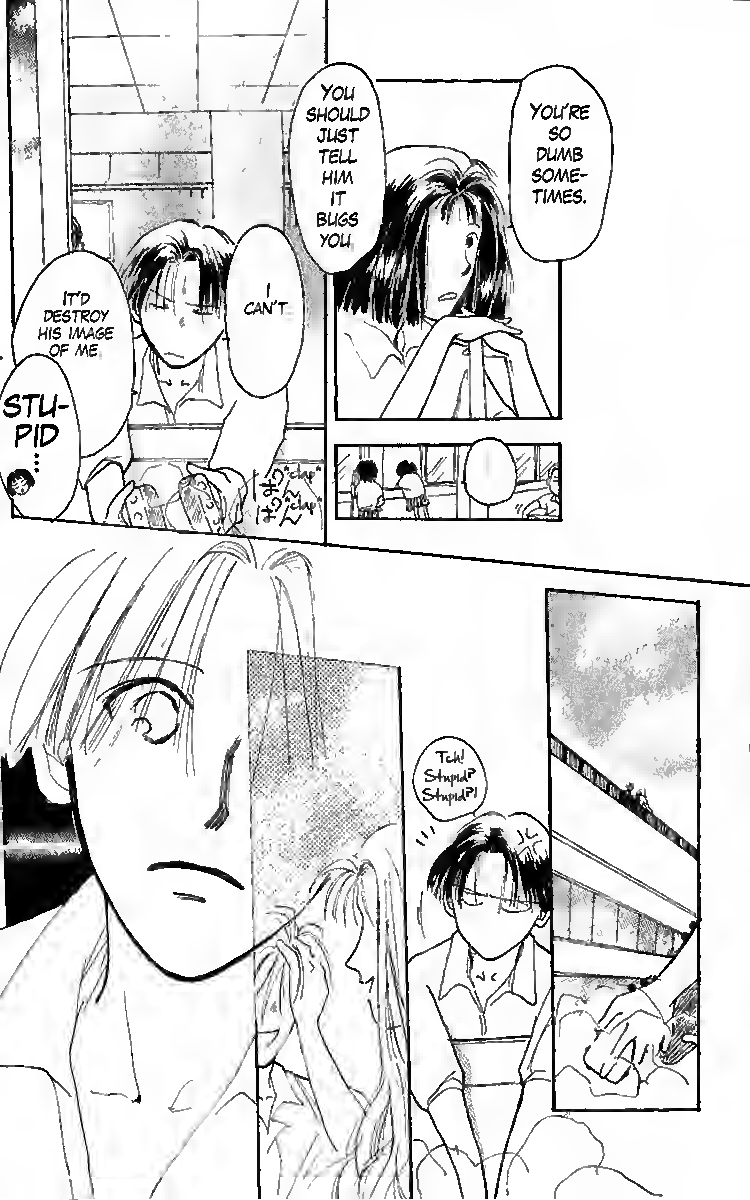
WHAT SHOULD I BRING YOU BACK FROM OUR CLASS TRIP?
...SOMEONE YOU'LL LIKE BETTER THAN ME...
HMM...
THAT JUST MAKES IT HARDER!
ANYTHING'S FINE.
NO!! SEMPAI!! THIS IS KYOTO WE'RE TALKING ABOUT!!
OK, APPLE CANDY.
How's that?
OK, THEN.....


?
WHAT'S THE MATTER?
WHAT... ARE YOU TWO DOING HERE?
WE
WE'RE SUPPOSED TO PLAN OUR FREE DAY.
WE WERE GOING TO GO OVER...
...TO NOMURA'S HOUSE TO HASH IT OUT.

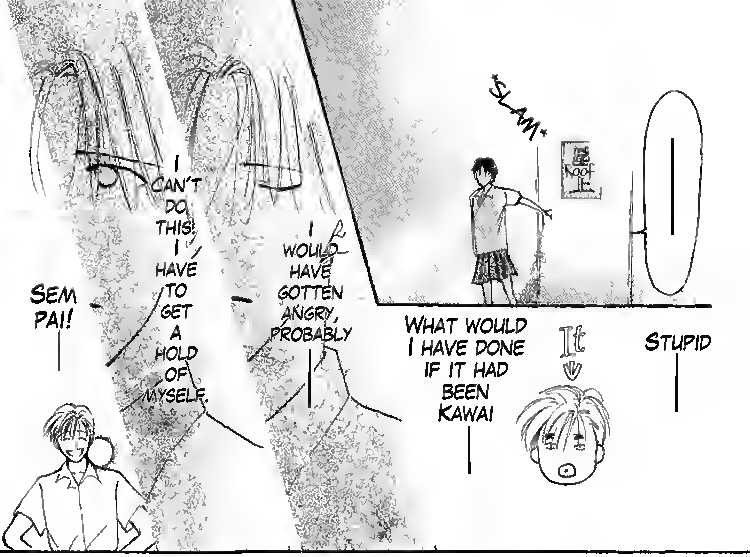
OH.. WHATEVER YOU GUYS DECIDE IS FINE WITH ME.
WHAT? THAT'S NOT FAIR.
dance
Everyone needs to be part of the decision. You can't get out of it that easily.
I'LL GO HOME, YOU GO OVER TO NOMURA'S.
HUH? BUT ...
SEE? SHE THINKS SO, TOO.
I'LL TELL THE CLUB CAPTAIN ...
SEE?! COME ON !!
HURRY!! EVERYONE ELSE IS ALREADY THERE !!
UH, OK, ... BYE, SEMPAI.
SORRY.

Natsuko, you're so strong!!
Hm hm hm
And anyway, let go or you'll make my bike fall over
There's no room.
Let me ride behind you.
TRRRRR
UM, IS THIS THE KITO HOUSE-HOLD?
SEM-PAI?
YES?
SORRY ABOUT EARLIER.
OH, NO PROBLEM.
WE DECIDED TO GO SIGHT-SEEING ON THE HOZU RIVER.
IS THAT SO?
YOU'RE SO GROWN-UP.
I'M NOT GROWN-UP.
WHAT DO YOU MEAN?
MOST GIRLS MY AGE WOULD COMPLAIN AFTER WHAT HAPPENED TODAY.

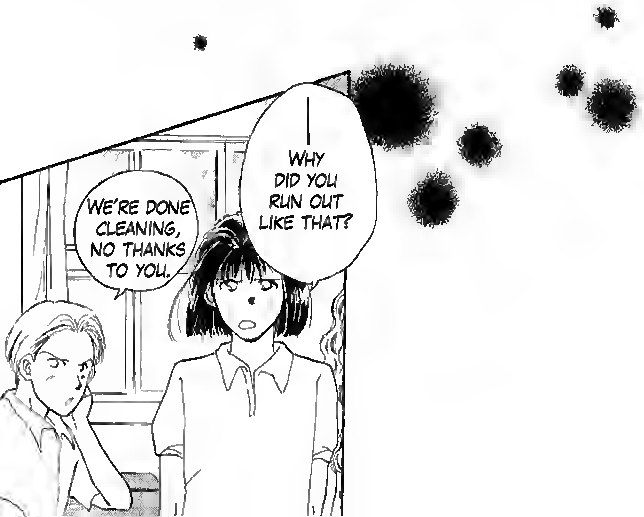
SO I DIDN'T SAY ANYTHING
BUT I WAS SCARED OF ANNOYING YOU.
I WANTED TO GO HOME WITH YOU.
I'M LISTENING.
ARE YOU LISTENING TO ME?
... BUT YOU JUST SMILED AND... ...? SEMPAI ?
YEAH, REALLY.
REALLY?


YOU'RE SO DUMB SOME-TIMES.
YOU SHOULD JUST TELL HIM IT BUGS YOU
I CAN'T
IT'D DESTROY HIS IMAGE OF ME
STU-PID
Tch! Stupid? Stupid?!

Huh?
Where are you going?
!?
clomp
clomp
clomp
clomp
KA-WAI
!?
OH.
S.. SORRY.


I CAN'T DO THIS! I HAVE TO GET A HOLD OF MYSELF.
I WOULD HAVE GOTTEN ANGRY, PROBABLY
SEMPAI!
SLAM
Roof
WHAT WOULD I HAVE DONE IF IT HAD BEEN KAWAI
It
STUPID

I HAVE TO ACT LIKE A GROWN-UP.



WHAT DO YOU MEAN?
NEVER DATE SOMEONE YOUNGER THAN YOU.
IT REALLY SUCKS.
WHAT, DID YOU SEE YOUR GUY WITH ANOTHER GIRL?
THUNK
Just leave me alone.
HE'S FINE.
OH RIGHT, THAT YOUNGER GUY. HOW'S HE DOING, ANYWAY?
WHAT'S IT LIKE, DATING SOMEONE YOUNGER?
Maybe I should give it a try.
IT SUCKS ...
you wouldn't stand a chance.

I GET ANXIOUS.——

OUR AGE DIFFERENCE——

FRIGHTENS ME——

HOW DID THIS HAP-PEN?
HOW...

Kyoto
WHAT SHOULD I BRING YOU BACK FROM OUR CLASS TRIP
?
H..., HEY !!
WAIT!
FINALLY
HEY!! KITO!!
THAT WAS HIM, WASN'T IT? YOU'RE IN TROUBLE NOW!!
KITO!! GO AFTER HIM!!

KI TO !!
KI……
ガーン
AFTER
I'VE FINALLY HURT HIM.
ARE…, ARE YOU OK?
I WIPED THAT SMILE OFF HIS FACE AND MADE HIM LOOK LIKE THAT.
I ALWAYS, ALWAYS, ALWAYS, ALWAYS, ALWAYS..
JUST WANTED TO PROTECT HIM
splash
ワーン

HIS VOICE
HEY, WHERE'S KAWAI?
DUNNO. I HAVEN'T SEEN HIM TODAY.
HE'LL PROBABLY SHOW UP LATER.
So much for the "Perfect Attendance" award!!
HE'S NEVER MISSED PRACTICE BEFORE, HASN'T HE?
I KIND OF MISS HEARING HIS VOICE.
Yeah, he never shuts up
キ Ha Ha Ha Ha Ha

HIS VOICE
KAWAI RESIDENCE.
UM...
OH, SEMPAI?
YOU'VE NEVER CALLED ME BEFORE.
TRULY?
YUP, THIS IS THE FIRST TIME.
IS THIS NOT WORKING OUT FOR YOU?
CLENCH
I'M SORRY.
YOU DON'T HAVE TO APOLOGIZE.

I WAS ALWAYS SO SCARED.
I...
I SAID DON'T!
I'M SORRY
SEM-PAI?
I'M NOT GROWN-UP AT ALL.
ARE YOU CRYING?
I LIED TO YOU.
SORRY.
SEM-PAI?
I'M NOT THE GIRL YOU THINK I AM.
I WAS SO SCARED I COULDN'T STAND IT.

AFRAID YOU'D BE DISILLUSIONED.
I WAS AFRAID YOU'D LEAVE ME.
THE TRUTH IS, IT REALLY HURT,
SEEING YOU TALK TO GIRLS IN YOUR CLASS.
YOU'RE ONLY ONE YEAR YOUNGER.
BUT IT FELT LIKE WE WERE IN DIFFERENT WORLDS.

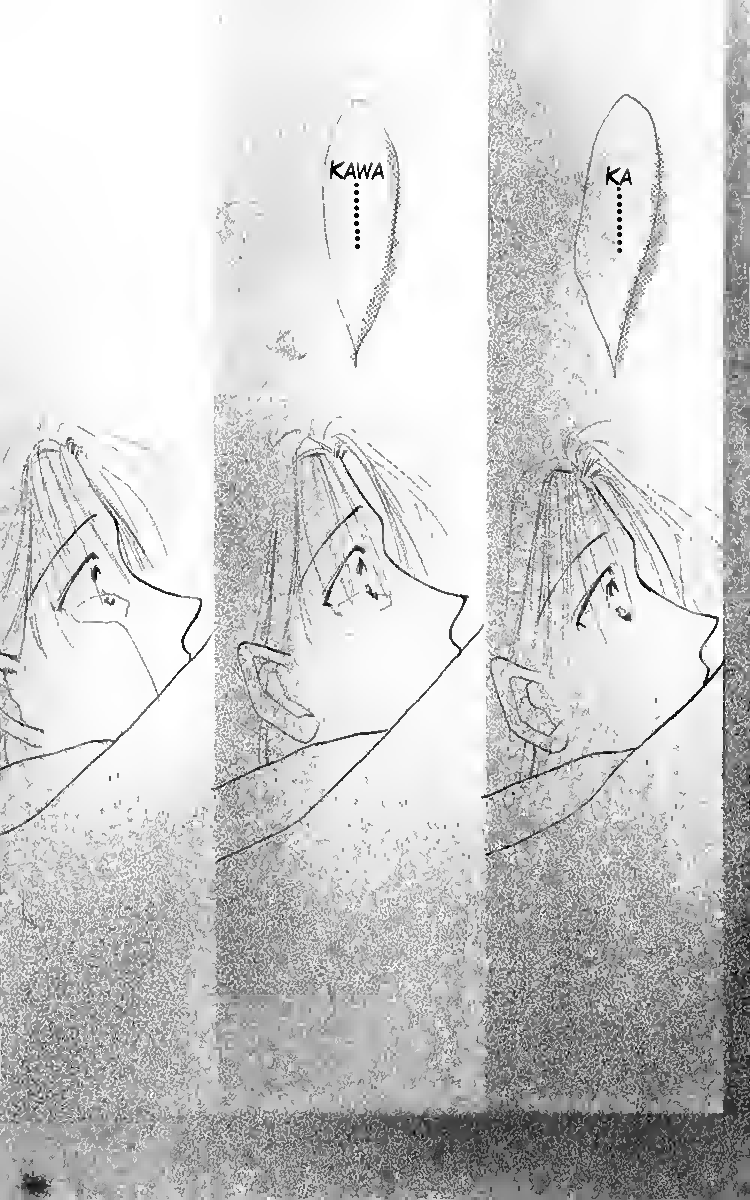
I FELT LIKE I COULDN'T BE PART OF YOUR WORLD.
Click
Click
WHENEVER YOU PAID ME A COMPLIMENT, ...
BUT
SEMPAI? WHERE ARE YOU CALLING FROM?
...IT HURT BECAUSE I KNEW...
BUT
...I WASN'T AS GROWN-UP AS YOU THOUGHT.
SEMPAI!! WHERE ARE YOU?!

I'M SORRY!
Beep
I WAS JUST GLAD YOU LIKED ME
SO I COULD NOT SAY ANY-THING.
BUT I LIKED YOU,
BUT...
EVEN IF IT WAS A LIE, I WANTED TO BE THE PERSON YOU THOUGHT I WAS.
I WAS SO SCARED OF HAVING TO SAY GOODBYE.
NATURE
bzn
bzn

ANY MORE AND MY EYES WILL GET ALL PUFFY.
I JUST HAVE TO OPEN MY EYES.
SEM-PAAI !!
MY EYES...

はぁ
はぁ
PANT
PANT
キィ
creak
WHAT
...
I HEARD THE SCHOOL BELL ...
SO ...
NIKE
AIR
WHY ?!
WHY ?!
WHY DID YOU COME HERE ...?
!!

I FELT LIKE I ABSOLUTELY HAD TO SEE YOU RIGHT NOW ...
huff
huff
THE THING IS...
...THE WAY YOU ALWAYS ACTED SO COOL AND COLLECTED...
...MADE ME WONDER IF YOU REALLY DIDN'T CARE THAT MUCH !!
AND BESIDES, I DON'T LIKE YOU JUST BECAUSE YOU'RE OLDER, I LIKE YOU BECAUSE YOU'RE YOU...
!
GAAH! I DON'T EVEN KNOW WHAT I'M SAYING ANYMORE!!


KAWA
KA

OH...
I LIIIIKE YOOOU!
HUH?
I LOOOVE YOU!
WHAA!?
MAYBE I WAS JUST ACTING CRAZY.
GAH! DON'T CRY!
I LIKE YOU.
I LIKE YOU, TOO !!
What's going on?
Who knows. I wish I was that young again.
GAH!
PLEASE DON'T CRY !!

...BUT I COULDN'T SAY IT NOW.

.....
Taking out the trash
I MADE SUCH A BIG FUSS FOR NOTHING..
Crying makes you more emotional
SO NOW NOT ONE THING HAS CHANGED AT ALL.
Down
HUH? THAT GIRL...

ONE BY ONE.

LITTLE BY LITTLE.

BUT MAYBE THINGS WILL CHANGE NOW.

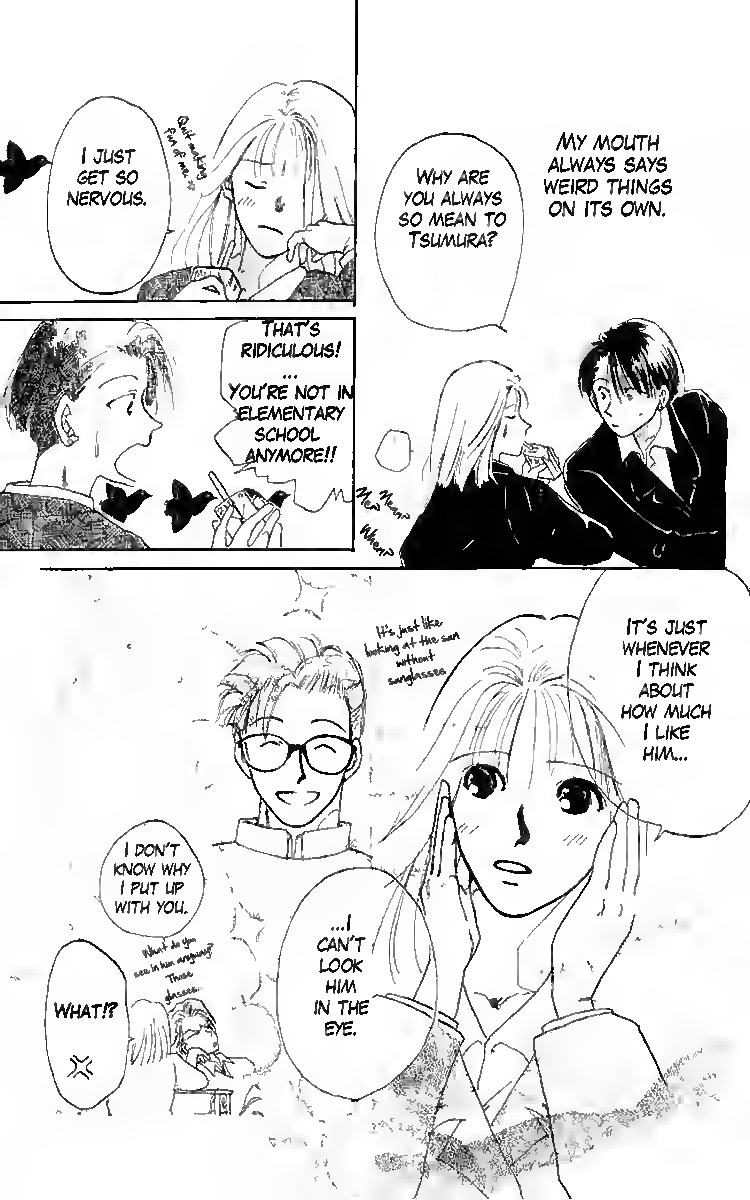
《THE END》

GOOD
MORNING!
可愛さまって
THE OPPOSITE OF LOVE
IS HATE

HEEEY!?
TSUMURA ....!?
DID YOU CUT YOUR HAIR!?
SHUT UP!!
SOMEONE CUT IT WHILE I WAS SLEEPING!!

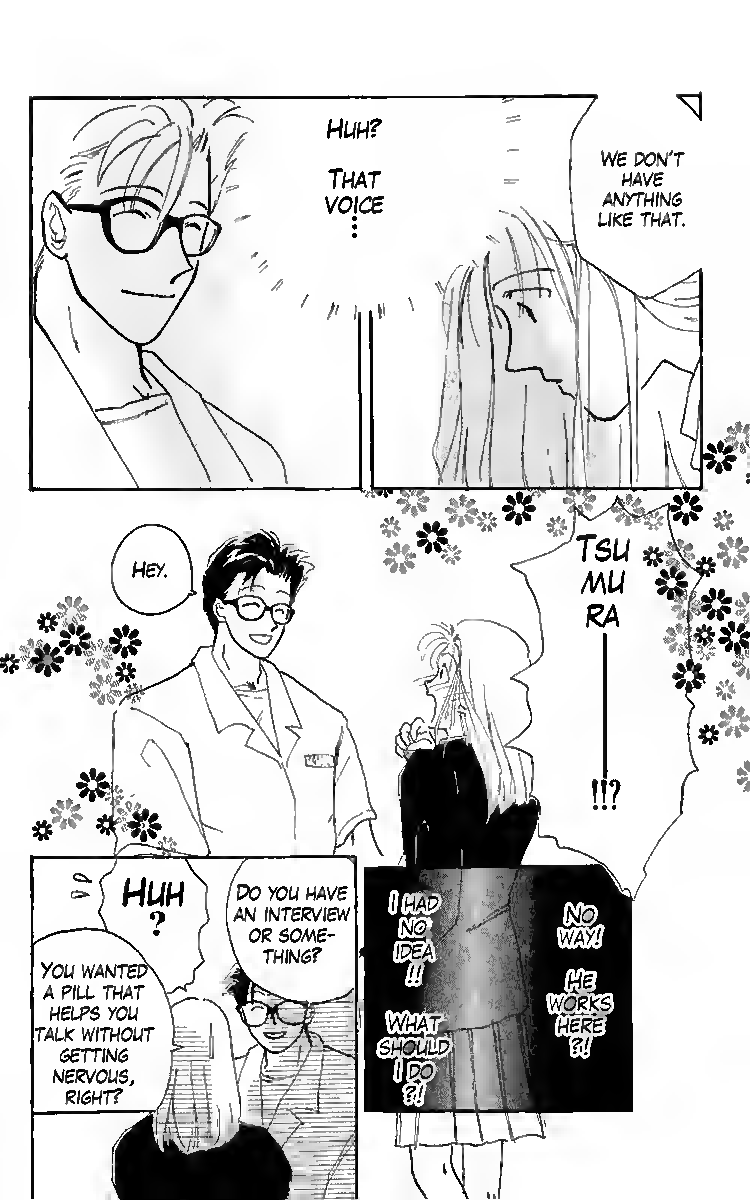
IT LOOKS REALLY COOOOL !!
cool cool cool cool cool
THAT'S NOT TRUE !!!
A ha ha ha ha ha ha!
IT'S TOO SHORT, MAN !!!
I CAN'T SAY THAT .....
ばば RUB RUB ば RUB ば RUB ば RUB
GASP
.....!!
I COULD NEVER SAY THAT.
HE'S SO COOL.
IS IT REALLY THAT BAD?

WAAH! WAAAH! WAAAH! HE'S RIGHT BEHIND MEEE!! WAAAH!
HEY, MATSUDA.
IS IT REALLY THAT BAD?
sfx =*DOKI*
MY HAIR? DOES IT LOOK WEIRD?
WHAT? ...
NOT AGAIN.
REALLY ...
YEP.


I JUST GET SO NERVOUS.
Quit making fun of me.
WHY ARE YOU ALWAYS SO MEAN TO TSUMURA?
MY MOUTH ALWAYS SAYS WEIRD THINGS ON ITS OWN.
THAT'S RIDICULOUS!
...
YOU'RE NOT IN ELEMENTARY SCHOOL ANYMORE!!
Huh?
Uhm?
Whats
IT'S JUST WHENEVER I THINK ABOUT HOW MUCH I LIKE HIM...
It's just like looking at the sun without sunglasses.
...I CAN'T LOOK HIM IN THE EYE.
I DON'T KNOW WHY I PUT UP WITH YOU.
What do you see in him arguing? Those glasses.
WHAT!?

OH.
HEY.
DID.....
DID YOU OVERHEAR US!?
HUH...? JUST..., JUST A LITTLE.
I HATE YOUUUU!
FORGET EVERY-THING YOU'VE JUST HEARD !!!
I CAN'T BELIEVE IT !!

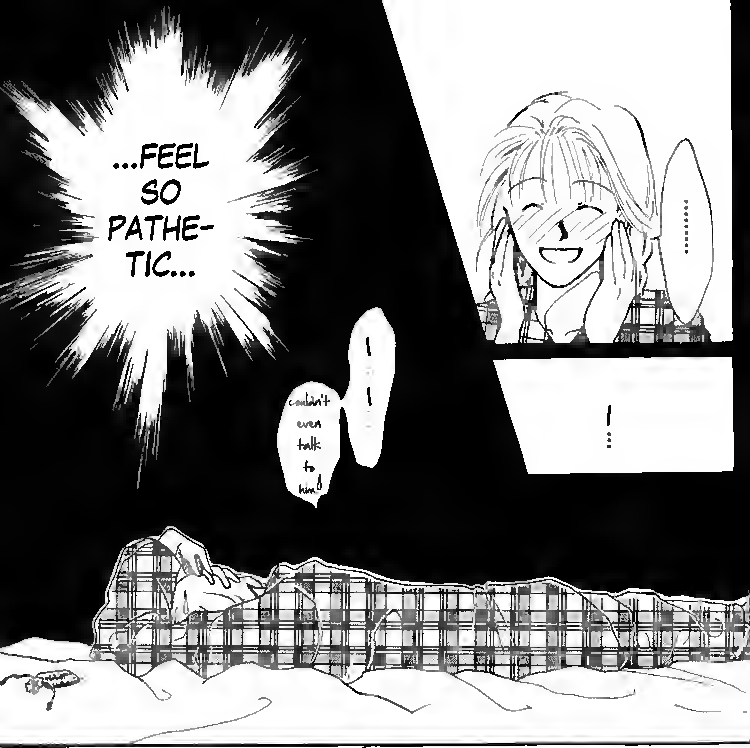
WHY DID HE APOLOGIZE?
I wish I were dead
WHY?
SORRY.
OH..... I DID IT AGAIN.....!!
I'M THE ONE WHO'S HORRID !!!
PHARMACY
DRUG
DO YOU HAVE ANYTHING THAT HELPS YOU TALK TO SOMEONE WITHOUT GETTING NERVOUS?
CAN I HELP YOU WITH SOME-THING?

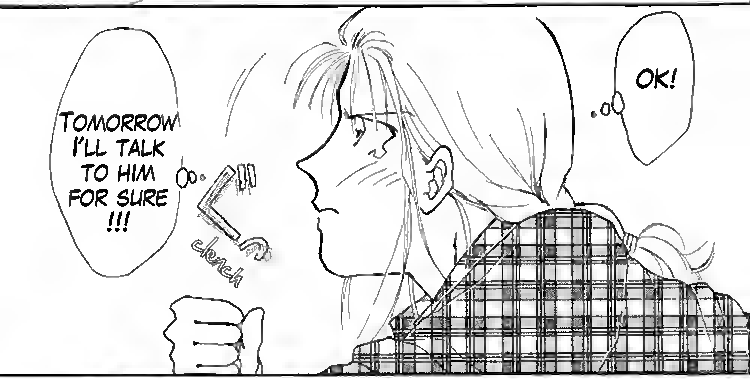

HUH?
THAT VOICE...
WE DON'T HAVE ANYTHING LIKE THAT.
HEY.
TSU MU RA
!!?
NO WAY!
HE WORKS HERE?!
I HAD NO IDEA!!!
WHAT SHOULD I DO?!
HUH?
DO YOU HAVE AN INTERVIEW OR SOMETHING?
YOU WANTED A PILL THAT HELPS YOU TALK WITHOUT GETTING NERVOUS, RIGHT?

Y……
YEAH
OH, YEAH? WHERE?
UH … NEARBY.
OK, I'LL GIVE YOU A GOOD LUCK CHARM INSTEAD.
HUH?
IT'S JUST A FREEBIE, THOUGH.
HERE.
OOH

I LOVE HIM SO MUCH.

BE ANY GOOD FOR AN INTERVIEW ...
LOVE CHARM
THIS MIGHT NOT
BUT
SONG
↑Sorry for the ugly design. I'm no good at this sort of thing.
OH, YOU CAN WRITE THE NAME OF THE PERSON YOU LIKE INSIDE.♡
I'M SO HAPPY, THOUGH!!
GAH, THIS IS SOOOO EM-BA-RAS-SING!
LOVE PRAYER
WITH MY DEAR
Tsumura
SLASH

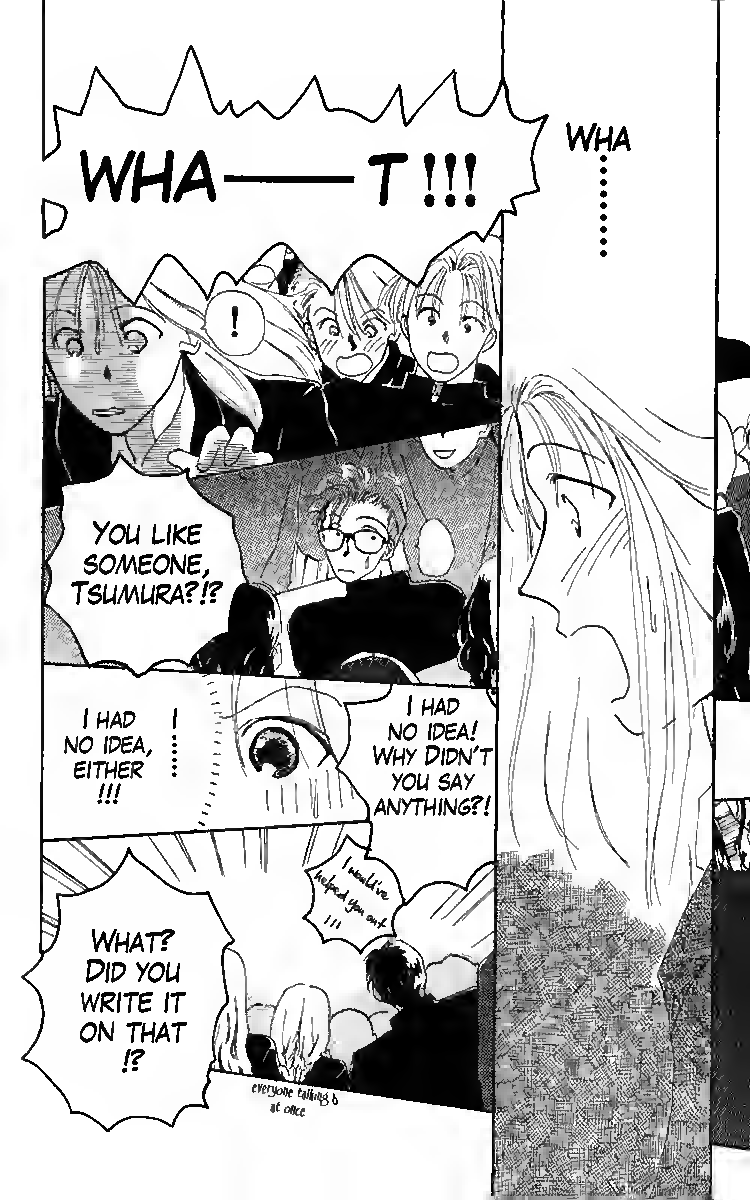




つづく。*
To Be Continued.

DIZZY
HEY !!
HE... HE LOOKS EVEN COOLER THAN USUAL TODAY ... WITH THE SUN SHINING IN BEHIND HIM.
!....
I CAN'T DO IT.
mouth moving
.....?
HUH ?
HM? YEAH.
TSUMURA-KUN!!
OOH——?
IS THIS ONE OF THOSE FREE GOOD LUCK CHARMS?

WHAT?
I WANTED ONE.
L.U.C.K.Y♡
Did you see the TV commercial?
OH, REALLY?
SHALL I BRING YOU ONE?
TRUUULY?
THAT'D BE GREAT!
LOVE CHARM
I wouldn't want something this weird looking
And I'm the one who drew it
HEY…
…DOES IT HAVE A SPACE INSIDE TO WRITE SOMEONE'S NAME?
I FILLED IT IN.
YEP.
Thaaanks
GRIN


WHA——T!!!
WHA……
!
YOU LIKE SOMEONE, TSUMURA?!?
I HAD NO IDEA, EITHER !!!
!……
I HAD NO IDEA! WHY DIDN'T YOU SAY ANYTHING?!
I would've helped you out !!!
WHAT? DID YOU WRITE IT ON THAT !?
everyone talking @ at once

I CAN'T BELIEVE YOU DIDN'T TELL ME! LET ME SEE IT!
HEY, WHAT IF IT'S YOU?
WHA—T!?
I'D BE SO HAPPY I'D CRY, OF COURSE.
Ha/は
haはhaはっ
WOW…
I FEEL DIZZY…
Who could it be?
Me, neither
I had no idea
I wonder who it is
Maybe it's me.

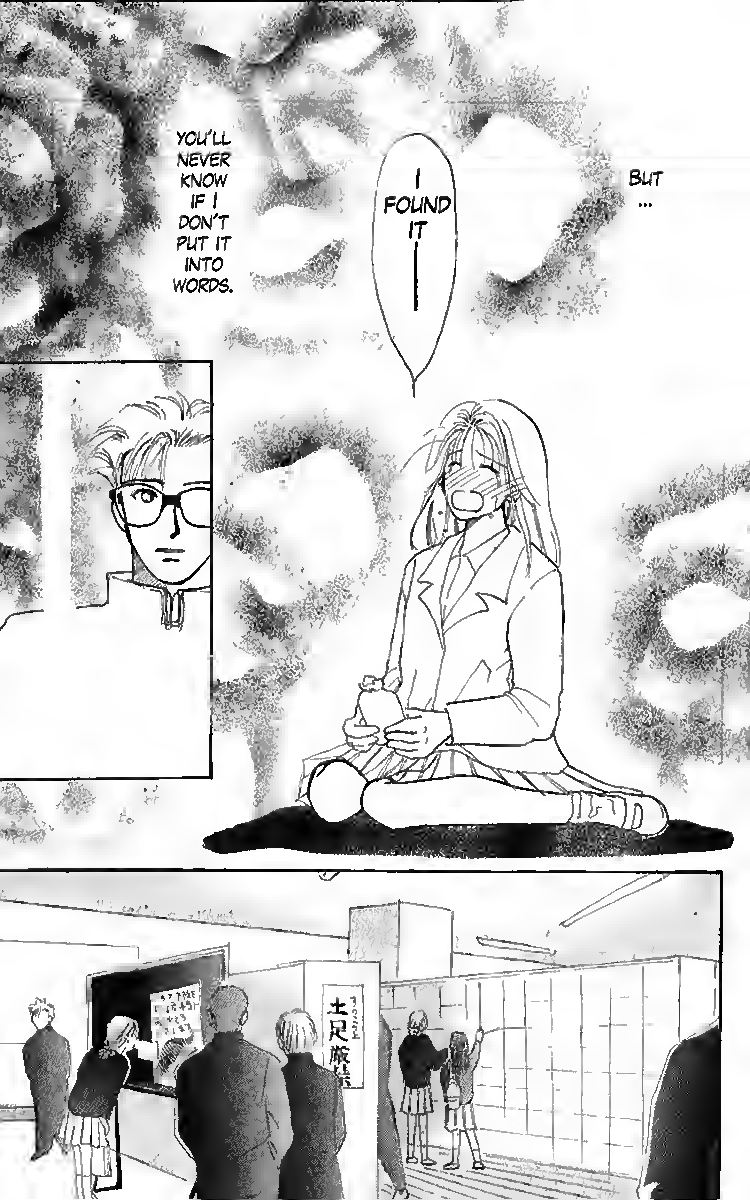
WHO'D WANT A GUY WHO WALKS AROUND WITH A GOOD LUCK CHARM?
WHAT AM I SAAAAYING !!
Fweeek
Losing→
OH
WHAT ARE YOU TALK-ING ABOUT ?
Inner Self →
YOU'VE GOT TO BE KID-DING!
I'M DOING IT AGAIN.
←Outer Self
OH, THIS IS REALLY ...
AND IF I FOUND OUT MY NAME WAS WRITTEN INSIDE...
...IT WOULD GIVE ME CHILLS.
...GOING TOO FAR !!!

TSU……
TSU MU RA !?
WH……
WHERE ARE YOU GOING!?
TSU MU RA !?
HEY!

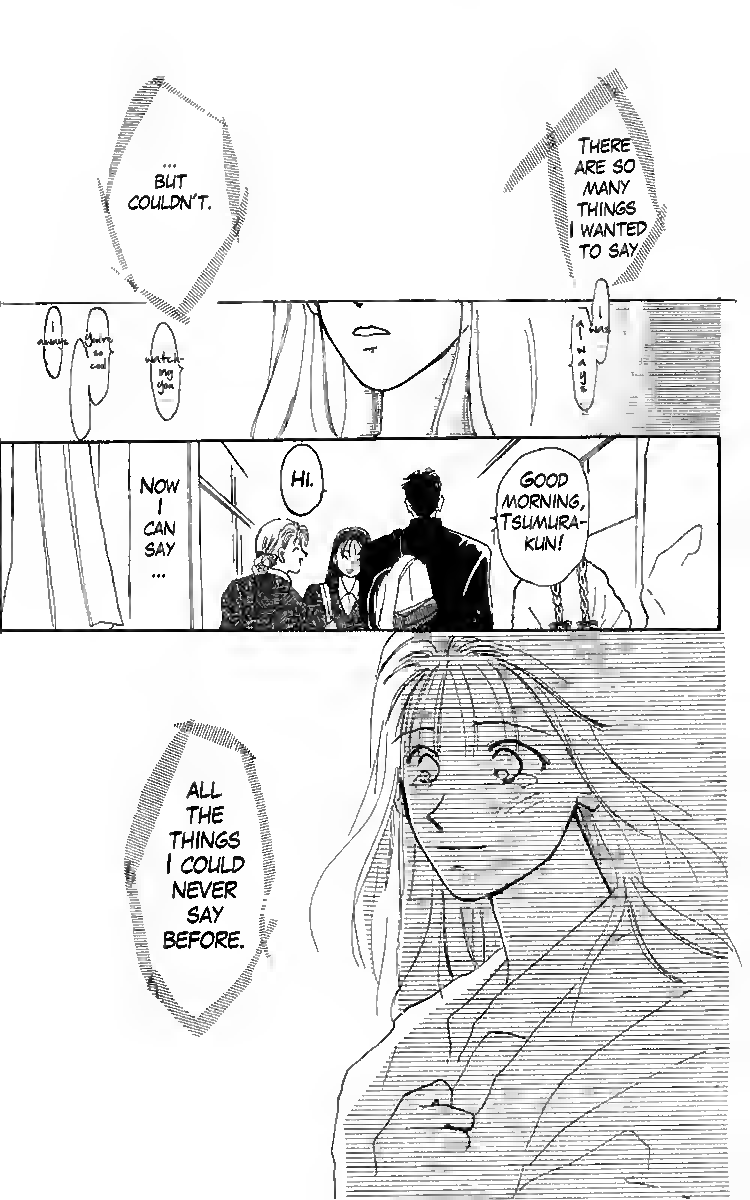
OH !!
TS……TSUMURA?
I'M SORRY……OK?
☆click☆

YOU'VE SAID SOME PRETTY HORRIBLE THINGS BEFORE, ...
I'M SORRY
BUT HE NEVER GOT MAD.

TSUMURA, I'M SORRY.
I'M SORRY I HURT YOUR FEELINGS.
HE ALWAYS JUST SMILED.
HEEEY! I'M GOING HOME, OK !?
OK!! SORRY!! YOU GO ON!!
OH...
I LIKED YOU SO MUCH ...
BECAUSE I COULDN'T TELL YOU HOW I FELT, I LOST SIGHT OF MY TRUE FEELINGS.

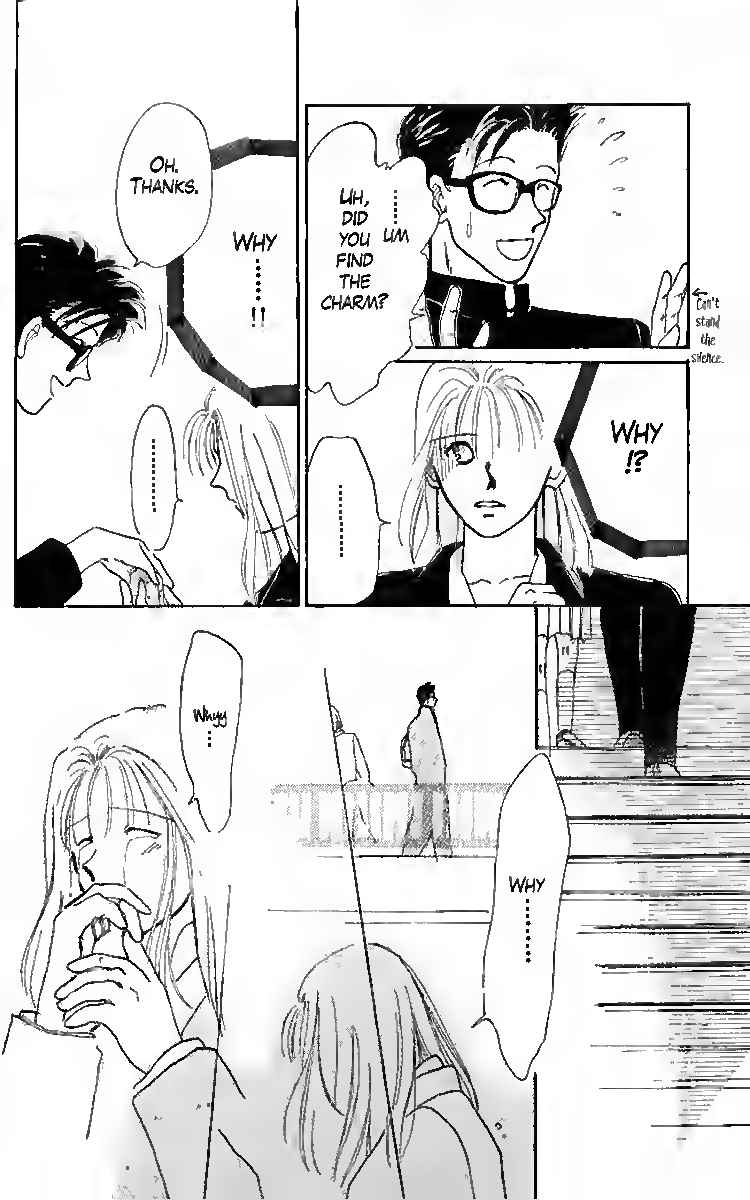

YOU'LL NEVER KNOW IF I DON'T PUT IT INTO WORDS.
I FOUND IT——
BUT ...

HEY, MATSUDA!! GOOD MORNING !!
UM...
TSU MU RA !!
I'm sorry!
YOU'RE VERY ENERGETIC THIS MORNING !!
!!
Don't get all teary on me.
Hmph
TSU MU RA
ACTUALLY THOUGHT YOU LOOKED REALLY COOL WITH THAT HAIRCUT.


...
BUT COULDN'T.
THERE ARE SO MANY THINGS I WANTED TO SAY
I always
you're so cool
watching you
I was...
NOW I CAN SAY ...
HI.
GOOD MORNING, TSUMURA-KUN!
ALL THE THINGS I COULD NEVER SAY BEFORE.

TSU ... TSU MU RA !!
RIGHT !!
GET A HOLD OF YOURSELF !!
I ... !!
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
I FOUND THE GOOD LUCK CHARM !!
SO I CAN FIND A LITTLE COURAGE !!
DOKI
THE TRUTH IS, I... !!
DOKI
DOKI
DOKI

I FOR-GOT.
Sweat
Silence
I CAN'T BELIEVE IT.


OH. THANKS.
WHY.....!!
UH, DID YOU FIND THE CHARM?
UM.....
Can't stand the silence...
WHY!?
.....
WHY.....
Why.....

WHY COULDN'T I SAY ANYTHING? I'M SUCH AN IDIOT
!!
WHAT'S UP WITH HER?
I don't get her
.....
.....
LOVE CHARM
I'm going to die without ever being able to talk to the one I love.
This is ridiculous.
HUH?
LOVE CHARM

THIS ISN'T MINE !!!
MA TSU — DA !!
OH ...
THE COLOUR IS DIFFERENT ... !!
AAAAARGH!!
REALLY!? IS THIS TRUE !?
WITH MY DEAR Tsumura
EEEEEEK!!
NOOOOOO!!
WHAT DO YOU MEAN WITH "ARGH" !!

Eeeek!
Nooooooo!
Throw it awa
Throw it awa
w it awa
I can't
believe
this is
happe-
ning!
WHY DIDN'T YOU SAY SO BEFORE !!
WE LIKE EACH OTHER !!!
YOU MO-RON !

OUR FEELINGS GET ACROSS WHEN WE'RE NOT EVEN PAYING ATTENTION
MAYBE
But she still can't talk to him.
でもやっぱり上手く話せない。
Oh, yeah.
GIVE IT A REST, WILL YOU?
I DON'T LIKE YOU.
WHERE'D YOU GET THAT IDEA?
I have much higher standards!!
Probably not as high as Mount Fuji but definitely as high as a mountain. Or at least a sand dune.
FOR SHIMATO

《THE END》

いつも私がここにいる。
I'LL ALWAYS BE HERE.

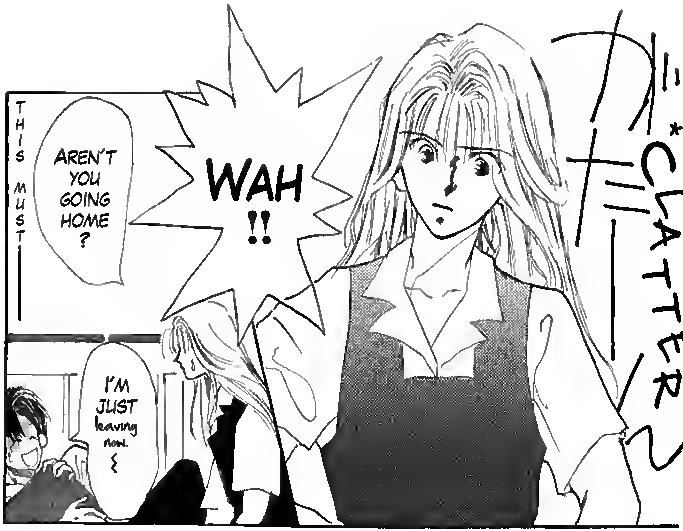
SO WHY DON'T YOU GO OUT WITH ME?
YOU'RE NOT DATING ANYONE, RIGHT, TANAKA?
YIKES!
.....
Why is she glaring at me like that?
SHE'S SO SCAR——Y !!!

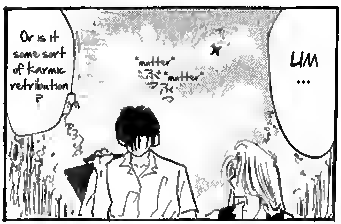
HURRY, SEMPA——!!
ALL RIGHT.
HUH?
I'LL GO OUT WITH YOU, KAWAMURA.
HUH……?
WHAT DID YOU SAY……
WHA……?
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO SAY IT?
STU——PID!
THANKS TO EMI NOBAWA

KA WA MU RA !!
WHA
T !!?
YOU BAS- TARD !!
WAIT A MINUTE !!
I DID WHAT YOU ASKED !
THE TRUTH IS……

AND THEN HE'D COME IN AND RESCUE HER!
AND ACCORDING TO HIS SCRIPT, I WAS SUPPOSED TO FORCE MYSELF ON HER ...
THE ONE WHO LIKED HER ...
...I DIDN'T CARE ABOUT TANAKA AT ALL
WAS KONDO-SAN.
ALL RIGHT.
I NEVER THOUGHT ...
KONDO-SAN. ♡
THIS IS WHAT WAS SUPPOSED TO HAPPEN.
SO WHAT SHOULD I DO WITH ALL THIS RAGE THEN !?
UPROAR
HOW SHOULD I KNOW?
.....
IT WOULD END UP LIKE THIS.

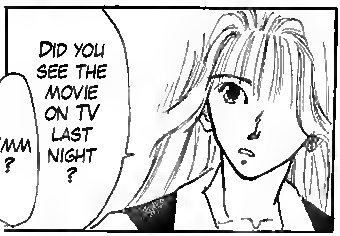
HUH?
JUST ACT STUPID, KAWAMURA.
YOU JUST HAVE TO GET HER TO DUMP YOU.
SMACK
I KNOW!!
KONDO-SEMPAI IS PRETTY SCARY, THE WAY HE KEEPS ASKING ME TO DO STUFF LIKE THIS.
OK!
ACT STUPID AND GET HER TO DUMP YOU !!!
IT'S PATHETIC, BUT I DON'T THINK THERE'S ANYONE AT SCHOOL WHO CAN STAND UP TO HIM.
I mean, his dad's yakuza.
WHADDAYA WA-...
poke poke poke poke
BUT ASKING ME TO ACT STUPID WAS JUST TOO MUCH.

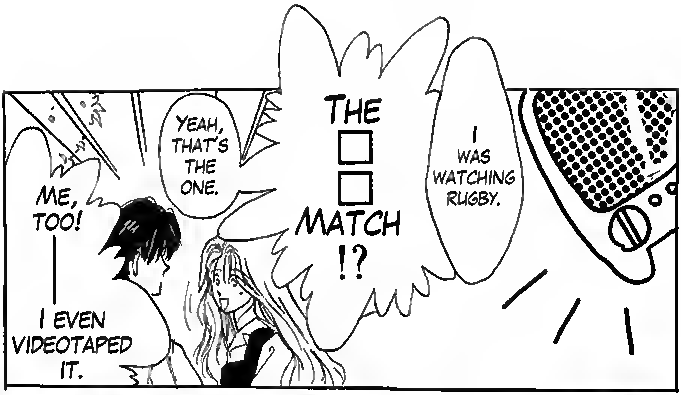




IT HAS TO BE.

THIS MUST BE MY UNLUCKY DAY




THE □□ MATCH !?
I WAS WATCHING RUGBY.
YEAH, THAT'S THE ONE.
ME, TOO!
I EVEN VIDEOTAPED IT.

CRAP……
GASP
THANKS FOR WALKING ME HOME.
NO PROBLEM- I HAD FUN……
YES
Oh, you could make me a copy?

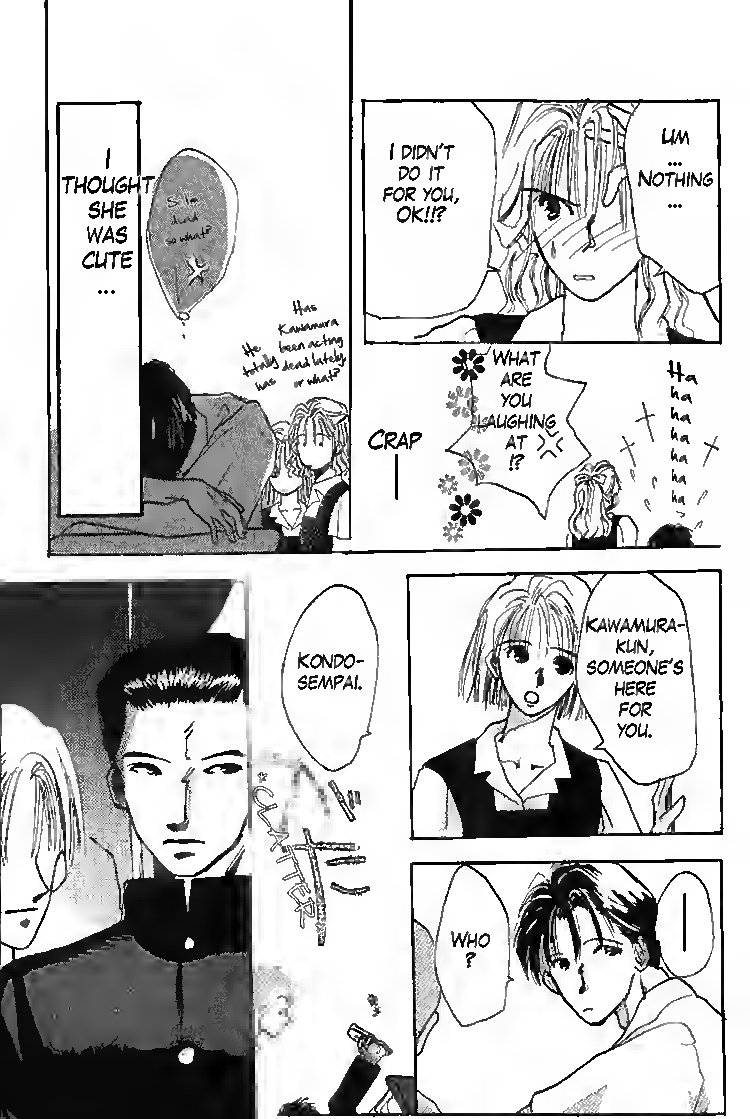
I'M GLAD, THOUGH.
HUH?
THAT YOU STILL LIKE RUGBY
I HAD FUN!!

IT'S TRUE I WAS ON THE TEAM UNTIL 10TH GRADE.
RUGBY ...
adidas
BUT SHE'S "GLAD"
KAWAMURA... ARE YOU AND TANAKA DATING ?
WHAT'S WRONG WITH THAT ?
annoyed
NOTHING'S WRONG WITH IT.
D'YOU WANT TO GO OUT WITH ME?
DON'T BE STUPID.
GROW A PONYTAIL. LIKE SAITO YUKI.
THEN I'LL GO OUT WITH YOU.
Thanks, but no thanks
I THOUGHT IT WAS NAKAYAMA MIHO?

T/N: Nakayama Miho and Saito Yuki were both idols in the late '80s

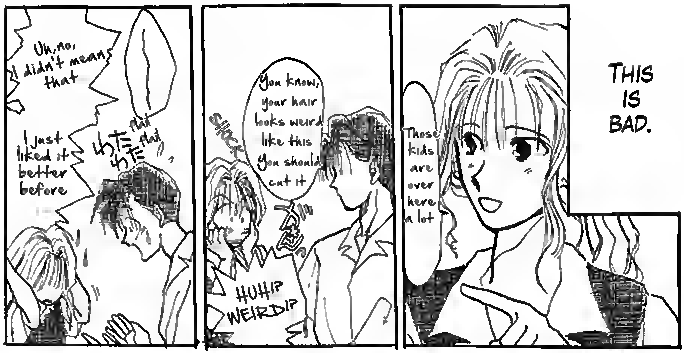
HUH? DID I SAY THAT?!
GAH!
YOU DID!!
NOT THAT IT MATTERS ANYWAY ...
HUH?
NOW THAT I THINK OF IT, HER HAIRSTYLE DOES LOOK LIKE NAKAYAMA MIHO'S, DOESN'T IT?
OH!!
Eek! She's scary

I DON'T THINK HE'S RIGHT, BUT ...
OUCH !
LUCKY YOU !!
Tanaka in 9th grade
Kawamura in 9th grade
AND I WAS A FAN OF NAKAYAMA MIHO AT THE TIME.
IT'S TRUE THAT TANAKA STARTED GROWING OUT HER HAIR IN 9TH GRADE ...
WHAT ?
I DID SAY SOMETHING LIKE THAT
SO MAYBE ...

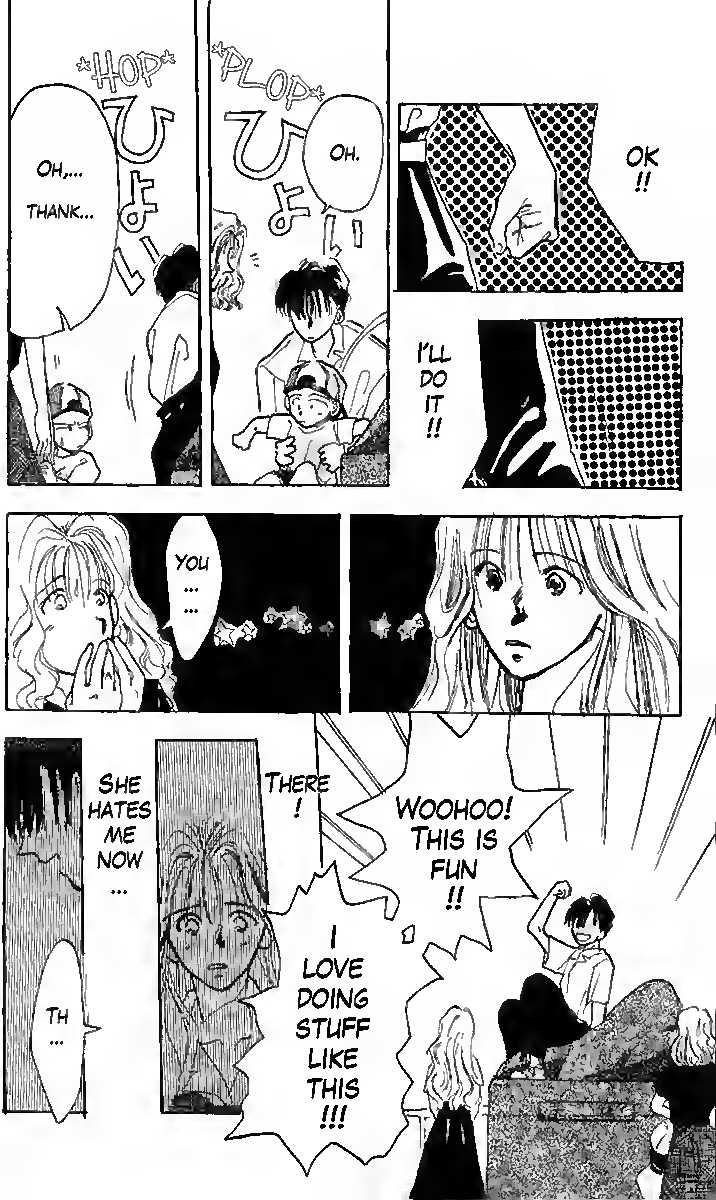

I THOUGHT SHE WAS CUTE ...
She kind of sucks, actually.
Has Kawamura been acting totally weird lately or what?
I DIDN'T DO IT FOR YOU, OK!!?
UM ... NOTHING ...
CRAP
WHAT ARE YOU LAUGHING AT !?
Ha ha ha ha ha ha ha
KAWAMURA-KUN, SOMEONE'S HERE FOR YOU.
KONDO-SEMPAI.
CLATTER
WHO ?

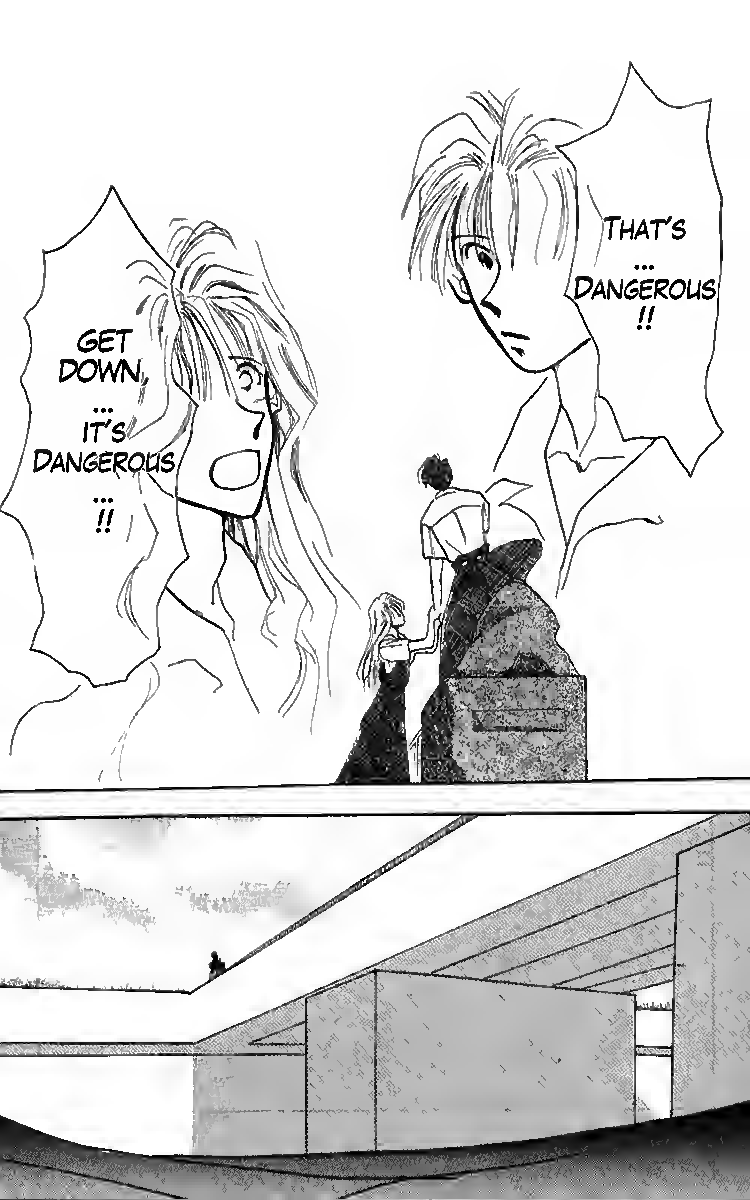
YOU
HAD BETTER QUIT FOOLING AROUND.
KA WA MU RA !
THAT HURT, KONDO-SA...
BAM
OW !!
I'VE GOT TO QUIT FOOLING AROUND.
HE'S RIGHT.

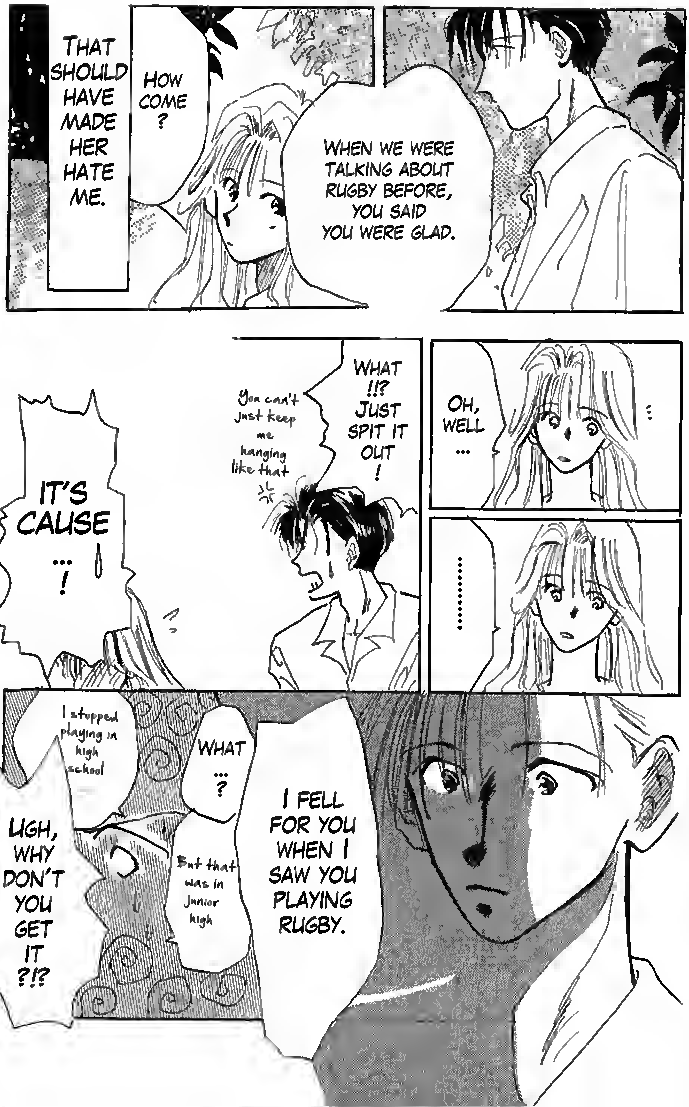
I'LL ALWAYS BE HERE.
いつも私がここにいる。


Uh, no, I didn't mean that
I just liked it better before
You know, your hair looks weird like this you should cut it
HUHH? WEIRDO?
These kids are over here a lot
THIS IS BAD.

THAT'S IT ...
I'VE GOT TO DO SOMETHING STUPID TO MAKE HER HATE ME.
SHE HAS TO HATE ME.
HEY!! STOP FOOLING AROUND !!
WHAT'S SOMETHING STUPID I CAN DO ...?

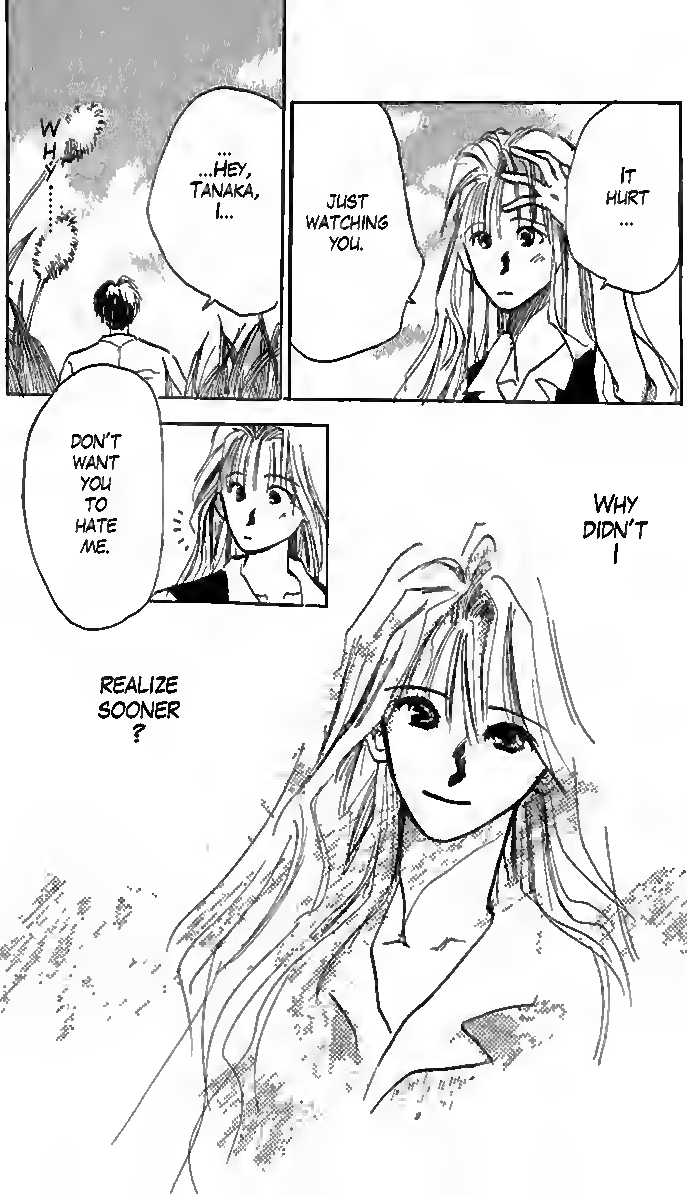

HOP
ぴょい
OH,... THANK...
PLOP
ぴょい
OH.
OK !!
I'LL DO IT !!
YOU ... ...
WOOHOO! THIS IS FUN !!
I LOVE DOING STUFF LIKE THIS !!!
THERE !
SHE HATES ME NOW ...
TH ...

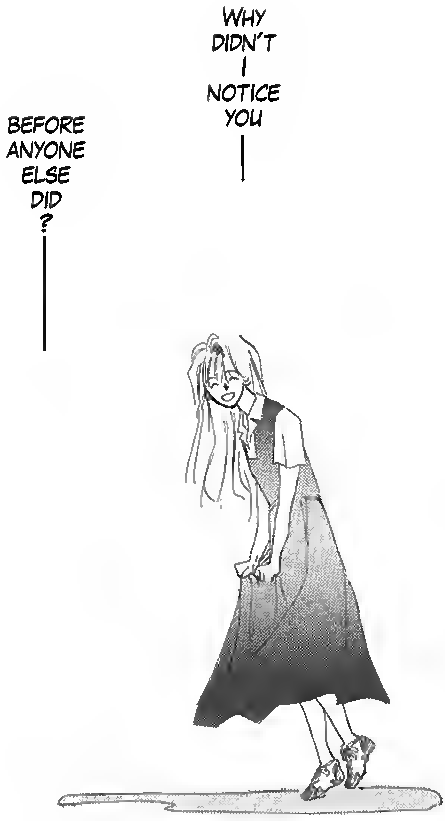

GET DOWN, ... IT'S DANGEROUS ... !!
THAT'S ... DANGEROUS !!


THAT SHOULD HAVE MADE HER HATE ME.
HOW COME ?
WHEN WE WERE TALKING ABOUT RUGBY BEFORE, YOU SAID YOU WERE GLAD.
OH, WELL ...
.....
WHAT !!? JUST SPIT IT OUT !
You can't just keep me hanging like that
IT'S CAUSE ...!
I FELL FOR YOU WHEN I SAW YOU PLAYING RUGBY.
WHAT ...?
I stopped playing in high school
But that was in junior high
UGH, WHY DON'T YOU GET IT ?!?

I'VE LIKED YOU ...
SINCE BACK THEN !
SINCE THEN
?
Huh?
Huh?
SHE'S LIKED ME
?

I KNOW WHY.
I GOT A LOT OF FLACK FOR BEING THE YOUNGEST REGULAR.
HUH ?
AREN'T YOU GOING TO ASK WHY I QUIT ?
THE OTHER PLAYERS HATED ME.
ANYONE COULD TELL JUST BY WATCHING YOU.
I HAVEN'T TOLD ANYONE.
LIAR.
AND YOU'D SHOW UP EVERY DAY WITH NEW BRUISES.
NO ONE WOULD PASS TO YOU.

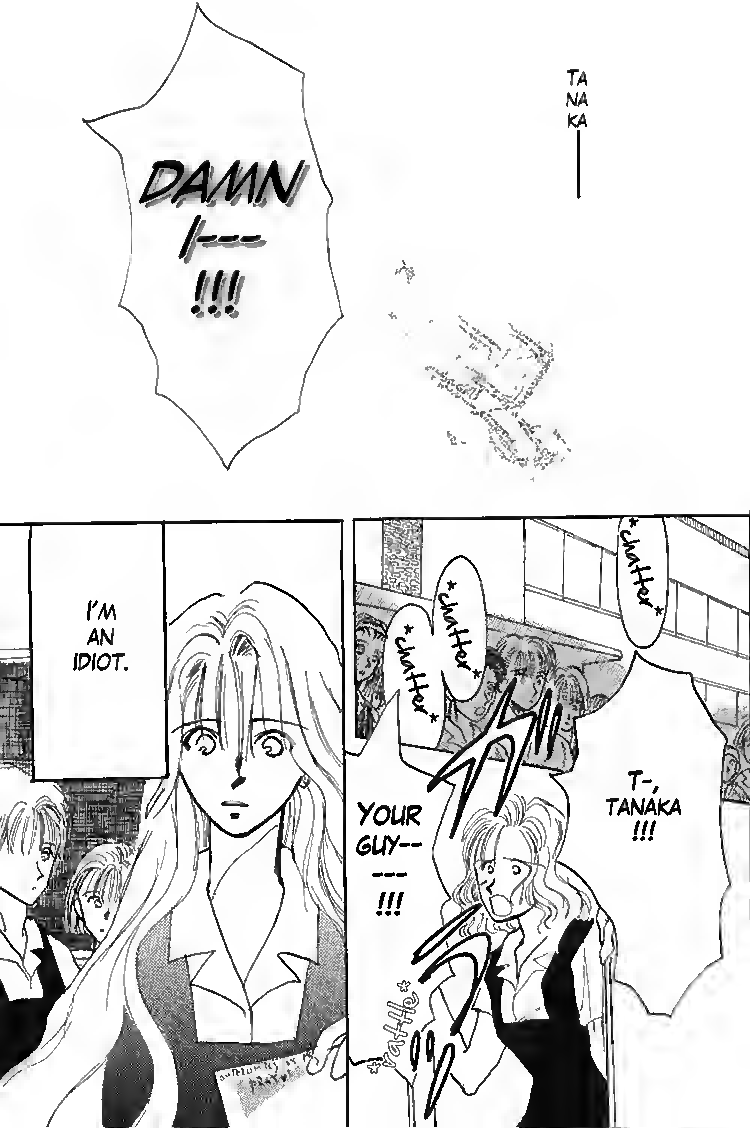

WHY
...
...HEY, TANAKA, I...
JUST WATCHING YOU.
IT HURT ...
DON'T WANT YOU TO HATE ME.
WHY DIDN'T I
REALIZE SOONER ?


WHY DIDN'T I NOTICE YOU
BEFORE ANYONE ELSE DID ?

HURRY UP AND BREAK UP WITH HER !!
OR DO YOU WANT ME TO HIT YOU AGAIN ...?
KONDO !!! KAWAMURA GETS IT !!!
RIGHT, KAWAMURA ?
I GUESS YOU CAN'T RUSH IT.
Right?
Yeah
Hmm
KON DO- SAN
FINE, THEN !!!

WHAT DO YOU LIKE ABOUT TANAKA?
WHAT DO I LIKE ABOUT HER?
SHE SEEMS EASY.
I BET SHE'D GIVE IT UP PRETTY QUICK.

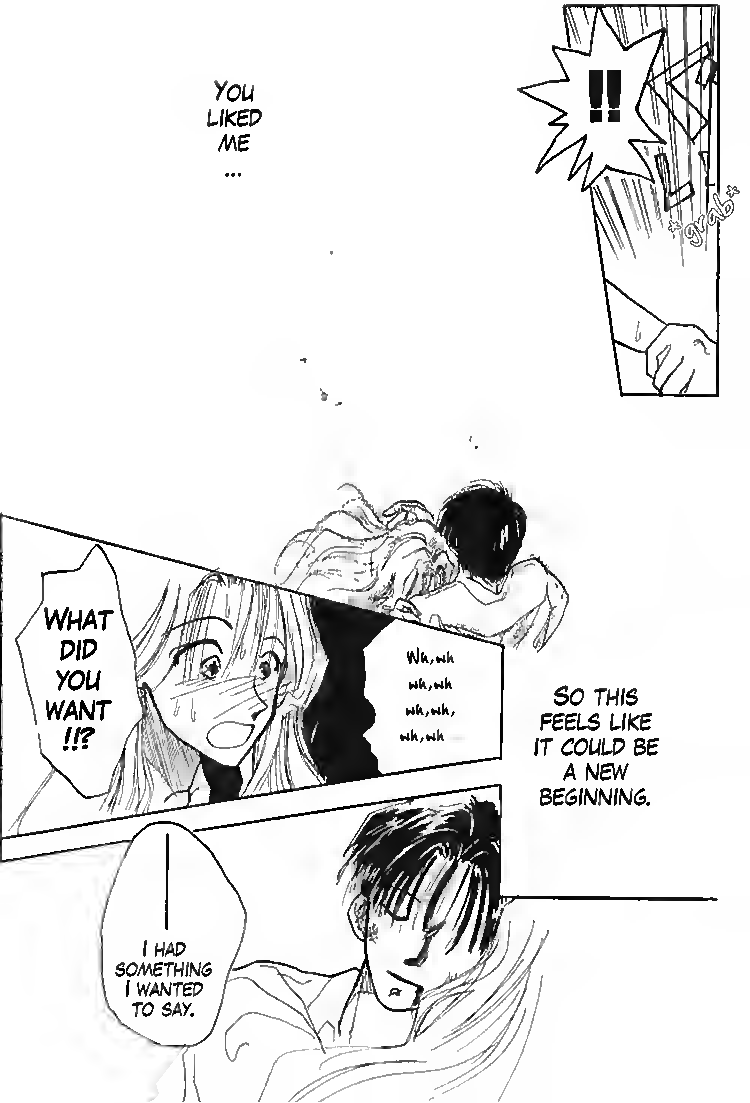
KA WA MU RA
YOU BASTARD! WHAT'D YOU DO THAT FOR !?
Are you crazy, Kawamura !!?
Why'd you do that, Kawamura ?
SHUT UP !!
I'VE LIKED YOU SINCE BACK THEN.
Way!
KA WA MU RA


TA
NA
KA
DAMN
I---
!!!
I'M
AN
IDIOT.
chatter
chatter
chatter
T-,
TANAKA
!!!
YOUR
GUY--

!!!
ahhh

I'M WEAK AND PATHETIC.
WHAT ARE YOU DOING, KAWAMURA-KUN!?
STAND UP!! LET'S GET YOU TO THE NURSE'S OFFICE !!
LEAVE ME ALONE.
I'M WAITING FOR SOMEONE.
I NEVER THOUGHT I'D DESERVE TO HAVE ANYONE LIKE ME ...

!!
STOP IT, TANAKA !!
YOU'LL JUST EMBARRASS YOURSELF !!!
No other boy will ever want you!
TANAKA !! YOU IDIOT !!
BUT.....
I HAVE TO GO !!
WAIT !!
KA WA MU RA !!
BUT YOU SAW ME.


!!
grab
YOU LIKED ME ...
WHAT DID YOU WANT !!?
Wk,wk wk,wk wk,wk, wk,wk
SO THIS FEELS LIKE IT COULD BE A NEW BEGINNING.
I HAD SOMETHING I WANTED TO SAY.

Hahaha
BUT I FORGOT !!!
WHAT THE HECK !!?
TANAKA, I ...
THIS TIME, NO MATTER HOW TOUGH THINGS GET,
GIVE ME ONE MORE CHANCE.
I'LL HAVE YOU,
WAS THINKING I MIGHT GIVE RUGBY ...
SO IT'LL BE OK.
ONE MORE TRY.
DAMN IT, TANAKA-SA---N.
HUH? KONDO-SAN,
WERE YOU SERIOUS ABOUT HER ?
YOU IDIOTS !! I'M ALWAYS SERIOUS !!!
Soooorry!

《THE END》